

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 2002 — 44

[C — 2001/14243]

12 DECEMBER 2001. — Koninklijk besluit houdende het reglement van de Lotto en de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 2, eerste lid, artikel 8, § 2, derde lid, en op artikel 27, tweede lid;

Gelet op het advies van de Raad van bestuur van de Nationale Loterij;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het voor de Nationale Loterij absoluut noodzakelijk is om de consument onverwijld te informeren over de bij dit besluit doorgevoerde aanpassing aan de euro van de inzetten en de loten van de openbare loterijen die « Lotto » en « Joker » worden genoemd;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Deelnemingsbeginsel*

Artikel 1. De Nationale Loterij organiseert de openbare loterijen die « Lotto » en « Joker » worden genoemd, overeenkomstig de in dit besluit bepaalde regels.

Art. 2. Het aantal trekkingen van de « Lotto » en van de « Joker » is vastgesteld op twee per week, waarbij een trekking van de Lotto en een trekking van de Joker wordt uitgevoerd elke woensdag en elke zaterdag op de door de Nationale Loterij vastgestelde uren.

Bij bijzondere of uitzonderlijke omstandigheden mag de Nationale Loterij evenwel een oorspronkelijk op zaterdag of woensdag vastgelegde trekking op een vroeger of later vallende nabije datum uitvoeren. In dat geval, en voor de toepassing van dit reglement, wordt een trekking die oorspronkelijk op een zaterdag was vastgesteld, maar op een andere dag is gehouden, geacht op de betrokken zaterdag te hebben plaatsgehad. Hetzelfde principe geldt voor een oorspronkelijk op woensdag vastgestelde trekking.

Art. 3. § 1. De deelneming aan de Lotto bestaat erin de uitslag te voorspellen van een lottrekking die een geheel van 6 nummers bepaalt uit de reeks nummers gaande van 1 tot 42. Elke voorspelling is gebaseerd op een geheel van 6 nummers.

§ 2. De deelnemers aan de Lotto kunnen tegelijk deelnemen aan een bijkomende loterij, « Joker » genoemd. De deelneming aan deze laatste berust op de totale of gedeeltelijke overeenkomst tussen het in artikel 22, tweede lid bedoelde nummer, dat bestemd is voor de deelneming aan de Joker, en een nummer van 7 cijfers dat door lottrekking wordt bepaald uit de reeks nummers gaande van 0 000 000 tot 9 999 999.

De deelneming aan de Joker alleen is niet toegestaan, behalve onder de in artikel 24 bedoelde voorwaarden.

Art. 4. De deelnemingsverwerving komt tot stand volgens de on-line-verwerkingsmethode, zijnde onvertraagd via een netwerk van terminals die rechtstreeks verbonden zijn met een informaticasysteem van de Nationale Loterij waaraan ze de deelnemingsgegevens die op de in artikel 5 bedoelde formulieren voorkomen of die voortvloeien uit de in de artikelen 12 en 24 bedoelde bijzondere procedure, ter registratie doorgeven.

De terminals worden door de Nationale Loterij geplaatst in de on-line-centra waarmee ze hierover een overeenkomst sloot.

MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 2002 — 44

[C — 2001/14243]

12 DECEMBRE 2001. — Arrêté royal portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie Nationale, notamment l'article 2, alinéa 1^{er}, l'article 8, § 2, alinéa 3, et l'article 27, alinéa 2;

Vu l'avis du Conseil d'administration de la Loterie Nationale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est impérieux pour la Loterie Nationale d'informer sans délai le consommateur de l'adaptation en euro, que consacre le présent arrêté, des mises et des gains relatifs aux loteries publiques, appelées « Lotto » et « Joker »;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises et Participations publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Principe de la participation*

Article 1^{er}. La Loterie Nationale organise les loteries publiques appelées « Lotto » et « Joker », conformément aux règles fixées par le présent arrêté.

Art. 2. Le nombre de tirages du « Lotto » et du « Joker » est fixé à deux chaque semaine, un tirage du Lotto et un tirage du Joker étant effectués chaque mercredi et chaque samedi aux heures définies par la Loterie Nationale.

La Loterie Nationale peut toutefois, en raison de circonstances particulières ou exceptionnelles, avancer ou postposer à une date très proche un tirage initialement fixé au samedi ou au mercredi. Dans ce cas, pour l'application du présent règlement, un tirage initialement fixé au samedi qui a eu lieu un autre jour est réputé avoir eu lieu le samedi concerné. Le même principe s'applique lorsqu'il s'agit d'un tirage initialement fixé au mercredi.

Art. 3. § 1^{er}. La participation au Lotto consiste à pronostiquer le résultat d'un tirage au sort déterminant un ensemble de 6 numéros parmi la série de numéros allant de 1 à 42. Chaque pronostic est basé sur un ensemble de 6 numéros.

§ 2. Les participants au Lotto ont la faculté de participer en même temps à une loterie complémentaire, appelée « Joker ». La participation à celle-ci repose sur la concordance totale ou partielle du numéro destiné à la participation au Joker, visé à l'article 22, alinéa 2, avec un numéro de 7 chiffres déterminé par tirage au sort parmi la série de numéros allant de 0 000 000 à 9 999 999.

La participation au seul Joker n'est pas autorisée hormis dans les conditions visées à l'article 24.

Art. 4. La prise de participation s'effectue selon la méthode de traitement « on line », c'est-à-dire en temps réel par un réseau de terminaux qui sont directement reliés à un système informatique de la Loterie Nationale et qui communiquent à celui-ci pour enregistrement les éléments de participation qui figurent sur les bulletins visés à l'article 5 ou qui résultent de la procédure spéciale visée aux articles 12 et 24.

Les terminaux sont installés par la Loterie Nationale dans les centres on line avec lesquels elle a conclu une convention à ce sujet.

HOOFDSTUK II. — *De formulieren*

Art. 5. § 1. Onverminderd artikel 12, brengen de deelnemers hun voorspellingen uit met formulieren die uit één enkel luik bestaan.

De gegevens die door de deelnemers op de formulieren worden aangebracht, hebben slechts een indicatieve waarde en vormen geen bewijs van deelneming. Na behandeling door de terminal worden de formulieren teruggegeven aan de deelnemers, die er vrij over beschikken.

Volgende formuliertypes bestaan :

- 1° het enkelvoudig formulier;
- 2° het meervoudig formulier;
- 3° het multiplus-formulier.

§ 2. De drie in § 1 bedoelde formuliertypes kunnen, naar keuze van de deelnemer, gebruikt worden voor de deelnemingsverwerving voor 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen.

De deelnemingsverwerving voor één trekking betreft de trekking waarvan dag en datum op het in artikel 14 bedoelde deelnemingsticket vermeld zijn, voor zover de geregistreerde deelnemingsgegevens vóór de trekking werden overgeschreven op een elektronische informatiedrager, overeenkomstig artikel 15.

De deelnemingsverwerving voor 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen betreft de 2, 4, 6, 8, 10 of 20 opeenvolgende trekkingen waarvan de dagen en data op het in artikel 14 bedoelde deelnemingsticket vermeld zijn, voor zover de geregistreerde deelnemingsgegevens vóór de eerste van de opeenvolgende trekkingen werden overgeschreven op een elektronische informatiedrager, overeenkomstig artikel 15.

§ 3. De formulieren dragen een voorgedrukt nummer dat samengesteld is uit 2 groepen van 3 veranderlijke cijfers en dat uitsluitend dient voor hun beheer.

§ 4. Enkel de formulieren die uitgaan van de Nationale Loterij, zijn geldig voor de deelnemingsverwervingen. Ze worden ter beschikking gesteld van de deelnemers in de on line-centra. De Nationale Loterij mag toestemming verlenen tot de verkoop van de formulieren tegen de door haar vastgestelde prijs.

HOOFDSTUK III. — *Regels voor deelneming aan de Lotto*

Art. 6. Het enkelvoudig formulier omvat 12 roosters met 42 van 1 tot 42 genummerde vakjes. Deze roosters zijn geschikt in 6 groepen van 2 boven elkaar geplaatste roosters. De deelneming geschiedt verplicht per groep van 2 boven elkaar geplaatste roosters. Afhankelijk van zijn inzet vult de deelnemer, beginnend van links, 1, 2, 3, 4, 5 of 6 groepen van 2 boven elkaar geplaatste roosters in.

Per rooster kiest de deelnemer 6 nummers door in de betrokken vakjes een « x »-vormig kruis te plaatsen.

Bovendien bevinden zich op het formulier 7 onderscheiden vakjes waarin respectievelijk de getallen 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 vermeld zijn. Ze stellen de deelnemer in staat te kiezen voor een deelneming aan 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen. De deelnemer drukt zijn keuze uit door het gepaste vakje met een « x »-vormig kruis te merken.

Het bedrag van de totaal verschuldigde inzet per formulier is het bedrag dat verkregen wordt door vermenigvuldiging van drie parameters, zijnde de in artikel 9, laatste lid, bedoelde inzet van 0,50 EUR, het aantal ingevulde roosters en het aantal trekkingen waaraan wordt deelgenomen.

Het is vastgesteld op :

- 1° minstens 1 EUR voor deelneming met twee roosters aan één trekking;
- 2° hoogstens 120 EUR voor deelneming met 12 roosters aan 20 trekkingen.

Het bedrag van de inzet voor deelneming aan één trekking is vermeld onder de groepen van 2 boven elkaar geplaatste roosters.

De bedragen van de inzetten voor deelneming aan 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen met 2, 4, 6, 8, 10 of 12 roosters kunnen vermeld zijn op de keerzijde van de formulieren.

CHAPITRE II. — *Les bulletins*

Art. 5. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 12, les participants émettent leurs pronostics au moyen de bulletins constitués d'un volet unique.

Les éléments apportés sur les bulletins par les participants n'ont qu'une valeur indicative et ne constituent pas une preuve de participation. Après leur traitement par le terminal, les bulletins sont remis aux participants qui en disposent librement.

Il existe les types de bulletins suivants :

- 1° le bulletin simple;
- 2° le bulletin multiple;
- 3° le bulletin multiplus.

§ 2. Les trois types de bulletins visés au § 1^{er} sont utilisables pour la prise de participation pour 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages, selon le choix du participant.

La prise de participation pour un tirage se rapporte au tirage dont la date et le jour sont mentionnés sur le ticket de jeu visé à l'article 14, pour autant que les éléments de participation enregistrés soient, avant le tirage, retranscrits sur un support informatique, conformément à l'article 15.

La prise de participation pour 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages se rapporte aux 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages successifs dont les dates et jours sont mentionnés sur le ticket de jeu visé à l'article 14, pour autant que les éléments de participation enregistrés soient, avant le premier des tirages successifs, retranscrits sur un support informatique, conformément à l'article 15.

§ 3. Les bulletins portent un numéro préimprimé qui, composé de 2 groupes de 3 chiffres variables, sert exclusivement à leur gestion.

§ 4. Seuls les bulletins émanant de la Loterie Nationale sont valables pour la prise des participations. Ils sont mis à la disposition des participants dans les centres on line. La Loterie Nationale peut autoriser la vente des bulletins au prix qu'elle fixe.

CHAPITRE III. — *Modalités de participation au Lotto*

Art. 6. Le bulletin simple comporte 12 grilles à 42 cases numérotées de 1 à 42. Ces grilles sont disposées en 6 groupes de 2 grilles superposées. La participation se fait obligatoirement par groupe de 2 grilles superposées. Selon sa mise, le participant remplit, en commençant par la gauche, 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 groupes de 2 grilles superposées.

Le participant choisit par grille 6 numéros en traçant une croix en forme de « x » dans les cases concernées.

Sur le bulletin figurent en outre 7 cases distinctes où sont mentionnés respectivement les nombres 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20. Elles permettent au participant de choisir une participation à 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages. Le participant exprime son choix en marquant d'une croix en forme de « x » la case appropriée.

Le montant de la mise globale due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication des trois paramètres que sont la mise de 0,50 EUR visée à l'article 9, dernier alinéa, le nombre de grilles remplies et le nombre de tirages auxquels il est participé.

Il est fixé à :

- 1° un minimum de 1 EUR pour la participation à un tirage de deux grilles;
- 2° un maximum de 120 EUR pour la participation à 20 tirages de 12 grilles.

Le montant de la mise figure en bas des groupes de 2 grilles superposées pour la participation à un tirage.

Les montants des mises liées à la participation à 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages de 2, 4, 6, 8, 10 ou 12 grilles peuvent être mentionnés au dos des bulletins.

Art. 7. Het meervoudig formulier omvat 1 rooster met 42 van 1 tot 42 genummerde vakjes.

Op het formulier bevinden zich ook 7 onderscheiden vakjes waarin respectievelijk de getallen 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 vermeld zijn. Ze geven het aantal nummers weer die in het rooster moeten worden gekozen volgens de betrokken inzet.

De deelnemer merkt met een « x »-vormig kruis datgene van de 7 onderscheiden vakjes dat het aantal in het rooster te kiezen nummers weergeeft. In het rooster plaatst hij een « x »-vormig kruis in de vakjes die overeenstemmen met de nummers van zijn keuze.

Bovendien bevinden zich op het formulier 7 onderscheiden vakjes waarin respectievelijk de getallen 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 vermeld zijn. Ze stellen de deelnemer in staat te kiezen voor een deelneming aan 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen. De deelnemer drukt zijn keuze uit door het gepaste vakje met een « x »-vormig kruis te merken.

Het bedrag van de totaal verschuldigde inzet per formulier is het bedrag dat verkregen wordt door vermenigvuldiging van drie parameters, zijnde de in artikel 9, laatste lid, bedoelde inzet van 0,50 EUR, het aantal gehelen dat met de in het rooster gekozen nummers wordt verwezenlijkt en het aantal trekkingen waaraan wordt deelgenomen.

Het is vastgesteld op :

1° minstens 14 EUR voor deelneming met 8 nummers aan één trekking;

2° hoogstens 30.030 EUR voor deelneming met 14 nummers aan 20 trekkingen.

Het bedrag van de inzet voor deelneming aan één trekking met 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 nummers is vermeld tegenover datgene van de in het tweede lid bedoelde vakjes dat overeenstemt met het aantal gekozen nummers.

De bedragen van de inzetten voor deelneming aan 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen met 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 nummers kunnen op de keerzijde van de formulieren vermeld zijn.

Art. 8. Het multiplus-formulier omvat 10 roosters met 42 van 1 tot 42 genummerde vakjes. De roosters zijn geschikt in 5 groepen van 2 boven elkaar geplaatste roosters.

De deelneming gebeurt verplicht per groep van 2 boven elkaar geplaatste roosters. Afhankelijk van zijn inzet vult de deelnemer, beginnend van links, 1, 2, 3, 4 of 5 groepen van 2 boven elkaar geplaatste roosters in.

Onder elke groep van 2 boven elkaar geplaatste roosters bevinden zich de omkaderde getallen 7, 8, 9 of 10, die het aantal nummers aangeven die in de roosters moeten worden gekozen volgens de betrokken inzet.

Onder de laatste groep van 2 boven elkaar geplaatste roosters die werden ingevuld, merkt de deelnemer met een « x »-vormig kruis datgene van de in het derde lid bedoelde vakjes dat overeenstemt met zijn keuze. In de roosters plaatst hij een « x »-vormig kruis in de vakjes met de nummers van zijn keuze.

In elk rooster van eenzelfde formulier moet een gelijk aantal nummers gekozen worden.

Op het formulier komen eveneens 7 onderscheiden vakjes voor waarin respectievelijk de getallen 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 vermeld zijn. Ze stellen de deelnemer in staat te kiezen voor een deelneming aan 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen. De deelnemer drukt zijn keuze uit door het gepaste vakje met een « x »-vormig kruis te merken.

Het bedrag van de totaal verschuldigde inzet per formulier is het product van vier parameters, zijnde de in artikel 9, laatste lid, bedoelde inzet van 0,50 EUR, het aantal gespeelde roosters, het aantal gehelen dat met de in een rooster gekozen nummers wordt verwezenlijkt en het aantal trekkingen waaraan wordt deelgenomen.

Art. 7. Le bulletin multiple comporte 1 grille à 42 cases numérotées de 1 à 42.

Sur le bulletin figurent également 7 cases distinctes où sont mentionnés respectivement les nombres 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14. Elles indiquent le nombre de numéros à choisir sur la grille au prorata de la mise concernée.

Le participant marque d'une croix en forme de « x », celle des 7 cases distinctes indiquant le nombre de numéros à choisir sur la grille. Sur la grille, il trace une croix en forme de « x » dans les cases correspondant aux numéros de son choix.

Sur le bulletin figurent en outre 7 cases distinctes où sont mentionnés respectivement les nombres 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20. Elles permettent au participant de choisir sa participation à 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages. Le participant exprime son choix en marquant d'une croix en forme de « x » la case appropriée.

Le montant de la mise globale due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication des trois paramètres que sont la mise de 0,50 EUR visée à l'article 9, dernier alinéa, le nombre d'ensembles réalisés en fonction du nombre de numéros choisis sur la grille et le nombre de tirages auxquels il est participé.

Il est fixé à :

1° un minimum de 14 EUR pour la participation à un tirage de 8 numéros;

2° un maximum de 30.030 EUR pour la participation à 20 tirages de 14 numéros.

Le montant de la mise pour la participation à un tirage de 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14 numéros figure en regard de la case correspondant au nombre de numéros choisis, parmi celles visées à l'alinéa 2.

Les montants des mises liées à la participation à 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages de 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14 numéros peuvent être mentionnés au dos des bulletins.

Art. 8. Le bulletin multiplus comporte 10 grilles à 42 cases numérotées de 1 à 42. Les grilles sont groupées en 5 groupes de 2 grilles superposées.

La participation se fait obligatoirement par groupe de 2 grilles superposées. Selon sa mise, le participant remplit, en commençant par la gauche, 1, 2, 3, 4 ou 5 groupes de 2 grilles superposées.

En bas de chaque groupe de 2 grilles superposées sont mentionnés, chacun dans une case, les nombres 7, 8, 9 ou 10 qui indiquent le nombre de numéros à choisir sur les grilles au prorata de la mise concernée.

Le participant marque d'une croix en forme de « x » la case qu'il choisit parmi celles visées à l'alinéa 3, et ce en-dessous du dernier groupe de 2 grilles superposées remplies. Sur les grilles, il trace une croix en forme de « x » dans les cases qui correspondent aux numéros de son choix.

Le nombre de numéros choisis doit être égal pour toutes les grilles d'un même bulletin.

Sur le bulletin figurent également 7 cases distinctes où sont mentionnés respectivement les nombres 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20. Elles permettent au participant de choisir sa participation pour 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages. Le participant exprime son choix en marquant d'une croix en forme de « x » la case appropriée.

Le montant de la mise globale due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication des quatre paramètres que sont la mise de 0,50 EUR visée à l'article 9, dernier alinéa, le nombre de grilles jouées, le nombre d'ensembles réalisés en fonction du nombre de numéros choisis sur une grille et le nombre de tirages auxquels il est participé.

Het is vastgesteld op :

1° minstens 7 EUR voor deelneming aan één trekking met twee roosters waarin telkens 7 nummers werden aangekruist;

2° hoogstens 21 000 EUR voor deelneming aan 20 trekkingen met 10 roosters waarin telkens 10 nummers werden aangekruist.

Het bedrag van de inzet voor deelneming aan één trekking met 7, 8, 9 of 10 nummers bevindt zich onder de groepen van 2 boven elkaar geplaatste roosters.

De bedragen van de inzetten voor deelneming aan 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen met 2, 4, 6, 8 of 10 roosters waarin telkens 7, 8, 9 of 10 nummers zijn aangekruist, kunnen vermeld zijn op de keerzijde van de formulieren.

Art. 9. Bij deelneming aan de Lotto volgens de formule van de formulieren van het « enkelvoudig »-type, verwezenlijkt men per rooster één enkel geheel van 6 nummers, dat één voorspelling vertegenwoordigt.

Bij deelneming volgens de formule van de formulieren van het « meervoudig » of « multiplus »-type, verwezenlijkt men per rooster alle gehelen van 6 nummers die kunnen worden afgeleid uit de 7 tot 14 beschouwde nummers. Elk van deze gehelen van 6 nummers vormt één voorspelling.

Uit 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 nummers kunnen respectievelijk 7, 28, 84, 210, 462, 924, 1.716 of 3.003 gehelen van 6 nummers worden afgeleid.

De inzet per voorspelling bedraagt 0,50 EUR.

Art. 10. Alle op de formulieren aangebrachte « x »-vormige kruisen, met inbegrip van die, bedoeld in artikel 23, § 1, moeten binnen de betrokken vakjes geplaatst zijn. Ze moeten aangebracht zijn in het zwart of het blauw, met een balpen.

Art. 11. De ter registrering aangeboden formulieren mogen noch geplooid, noch beklad, noch verfrommeld, noch gescheurd zijn.

De uitbaters van de on line-centra mogen via de terminal en op aanwijzing van de deelnemer, rechtzettingen aanbrengen aan de gegevens van een onjuist ingevuld formulier teneinde de registrering van de deelnemingsgegevens mogelijk te maken.

Art. 12. De deelnemingsverwerving kan ook tot stand komen zonder een formulier te gebruiken, en wel met de formule die « Quick-Pick » genoemd wordt.

Als de deelnemer opteert voor deze formule, kiest hij een deelnemingswijze onder de door de formulieren geboden deelnemingsmogelijkheden. Hij ziet evenwel af van de mogelijkheid om zijn nummers zelf te kiezen en aanvaardt dat het informaticasysteem van de Nationale Loterij ze hem willekeurig toekent.

Art. 13. § 1. Dit artikel bepaalt de regels van toepassing op de deelneming aan de Lotto en de Joker volgens de verwerkingsmethode, genaamd « abonnement ».

Het abonnement wordt gekenmerkt door de mogelijkheid om langdurig aan de Lotto en de Joker deel te nemen en door de betaling :

1° van de inzetten volgens het systeem dat « domiciliëring » wordt genoemd en dat bestaat in een maandelijks debitering voor het bedrag ervan door de Nationale Loterij van een op naam van de deelnemer geopende post- of bankrekening;

2° van de loten door de Nationale Loterij door middel van een automatische storting van de loten op de in 1° bedoelde rekening.

§ 2. De deelnemer aan de Lotto kan naar keuze deelnemen aan opeenvolgende trekkingen op woensdag, ofwel aan opeenvolgende trekkingen op zaterdag, ofwel aan opeenvolgende trekkingen op woensdag en op zaterdag.

Behalve aan de Lotto kan de deelnemer ook deelnemen aan de Joker. Deelneming aan de Joker alleen is niet toegestaan.

Ongeacht de keuze van de deelnemer, mag de wekelijkse inzet voor de deelneming aan de Lotto alleen, of voor de deelneming aan de Lotto en aan de Joker, niet minder bedragen dan 6 EUR per abonnement.

§ 3. Eenzelfde deelnemer heeft de mogelijkheid meerdere abonnementen te nemen.

Voor het nemen van een eerste abonnement, gebruikt de deelnemer het in § 5 bedoelde startmapje.

Voor het nemen van bijkomende abonnementen, gebruikt de deelnemer het in § 10 bedoelde formulier.

Il est fixé à :

1° un minimum de 7 EUR pour la participation à un tirage de deux grilles sur chacune desquelles ont été cochés 7 numéros;

2° un maximum de 21.000 EUR pour la participation à 20 tirages de 10 grilles sur chacune desquelles ont été cochés 10 numéros.

Le montant de la mise pour la participation à un tirage de 7, 8, 9 ou 10 numéros figure en bas des groupes de 2 grilles superposées.

Les montants des mises liées à la participation à 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages de 2, 4, 6, 8 ou 10 grilles sur lesquelles ont chaque fois été cochés 7, 8, 9 ou 10 numéros peuvent être mentionnés au dos des bulletins.

Art. 9. En participant au Lotto selon la formule des bulletins du type « simple », on réalise par grille un seul ensemble de 6 numéros qui représente un pronostic.

En participant selon la formule des bulletins des types « multiple » ou « multiplus », on réalise par grille tous les ensembles de 6 numéros pouvant résulter des 7 à 14 numéros considérés. Chacun de ces ensembles de 6 numéros représente un pronostic.

De 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14 numéros résultent respectivement 7, 28, 84, 210, 462, 924, 1.716 ou 3.003 ensembles de 6 numéros.

La mise pour un pronostic est fixée à 0,50 EUR.

Art. 10. Toutes les croix en forme de « x » tracées sur les bulletins, y compris celles visées à l'article 23, § 1^{er}, doivent se situer à l'intérieur des cases concernées. Elles doivent être tracées au stylo à bille, en noir ou en bleu.

Art. 11. Les bulletins présentés pour enregistrement ne peuvent être ni pliés, ni maculés, ni froissés, ni déchirés.

Les exploitants des centres on line peuvent, au moyen du terminal et sur indication du participant, redresser les éléments d'un bulletin incorrectement rempli en vue de permettre l'enregistrement des éléments de participation.

Art. 12. La prise de participation peut se réaliser sans recours à un bulletin moyennant la formule appelée « Quick-Pick ».

En optant pour cette formule, le participant choisit un mode de participation en fonction des possibilités de participation offertes par les bulletins. Il renonce toutefois à la faculté de choisir ses numéros et accepte que ceux-ci lui soient attribués, de façon aléatoire, par le système informatique de la Loterie Nationale.

Art. 13. § 1^{er}. Le présent article définit les règles applicables à la participation au Lotto et au Joker selon la méthode de traitement appelée « abonnement ».

Offrant la possibilité de participer au Lotto et au Joker sur une longue durée, l'abonnement se caractérise également par le paiement :

1° des mises selon le système qui, appelé « domiciliation », consiste en un prélèvement mensuel de celles-ci par la Loterie Nationale sur un compte postal ou bancaire ouvert au nom du participant;

2° des lots par la Loterie Nationale au moyen d'un versement automatique de ceux-ci sur le compte visé au 1°.

§ 2. Selon son choix, le participant au Lotto peut prendre part soit à des tirages successifs du mercredi uniquement, soit à des tirages successifs du samedi uniquement, soit à des tirages successifs du mercredi et du samedi.

Conjointement au Lotto, le participant peut prendre part au Joker, la participation au seul Joker n'étant pas autorisée.

Quel que soit le choix du participant, la mise hebdomadaire liée soit à la participation au seul Lotto, soit à la participation conjointe au Lotto et au Joker, ne peut être inférieure à 6 EUR par abonnement.

§ 3. Un même participant a la faculté de souscrire plusieurs abonnements.

Pour la souscription d'un premier abonnement, le participant utilise le livret de départ visé au § 5.

Pour la souscription d'abonnements supplémentaires, le participant utilise le formulaire visé au § 10.

§ 4. Voor de deelneming per abonnement kan alleen gebruik worden gemaakt van twee formuliertypes, zijnde het in § 18 bedoelde enkelvoudig formulier en het in § 19 bedoelde meervoudig formulier.

§ 5. Voor het nemen van een eerste abonnement gebruikt de deelnemer een startmapje met een enkelvoudig formulier, een meervoudig formulier en een « Domiciliëringsopdracht » die moet worden ingevuld door de deelnemer.

Naar eigen keuze vult de deelnemer het enkelvoudig formulier, het meervoudig formulier of beide in.

§ 6. De domiciliëringsopdracht omvat twee boven elkaar geplaatste luiken waarvan het bovenste het origineel is en het onderste het dubbel.

Met uitsluiting van het vakje met de vermelding « Voorbehouden aan het financieel organisme en aan de Nationale Loterij », moet het bovenste deel van het origineel door de deelnemer worden ingevuld. Het dubbel draagt automatisch de op het origineel aangebrachte gegevens.

Een deel van de gegevens moet verplicht door de deelnemer worden aangebracht, het aanbrengen van het andere deel is facultatief. De verplicht door de deelnemer aan te brengen gegevens zijn zijn naam, voornaam en adres, zijn post- of bankrekeningnummer, zijn geboortedatum, zijn handtekening en de datum van ondertekening.

De gegevens op de domiciliëringsopdracht moeten door de deelnemer worden aangebracht in drukletters, met een balpen, in het zwart of het blauw, en moeten perfect zichtbaar zijn op het origineel en op het dubbel.

§ 7. De deelnemer laat aan de Nationale Loterij het startmapje geworden, houdende het origineel en het dubbel van de domiciliëringsopdracht, behoorlijk ingevuld en niet van elkaar losgemaakt, alsook het of beide daarbij horende formulier(en).

Voor beheers- en controledoeleinden :

1° dragen de in eenzelfde startmapje zittende formulieren en beide luiken van de domiciliëringsopdracht een identieke streepjescode;

2° dragen de formulieren een voorgedrukt nummer bestaande uit twee groepen van drie veranderlijke cijfers.

De in het tweede lid, 1°, bedoelde streepjescode is voor elk startmapje verschillend.

§ 8. Na verwerking van het behoorlijk ingevulde en volledige startmapje, krijgt de deelnemer van de Nationale Loterij per post een gedrukt document toegestuurd, « Abonnementbevestiging » genaamd.

Voor elk door de deelnemer verstuurd formulier, wordt een aparte abonnementbevestiging opgesteld.

Op het bovenste deel van de abonnementbevestiging staan de volgende vermeldingen :

1° de naam, voornaam, adres en geboortedatum van de deelnemer;

2° het aan de deelnemer toegewezen abonneenummer;

3° het abonnementsnummer;

4° de maand vanaf wanneer het abonnement loopt;

5° de door het abonnement betroffen trekkingsdag of -dagen;

6° de gekozen Lottonummers en, in geval van deelneming aan de Joker, het of de hiertoe bestemde nummer(s);

7° de totale inzet per trekking, inclusief die van de Joker;

8° eventueel andere vermeldingen, bestemd voor hun beheer en/of met een informatief karakter.

§ 9. Het onderste deel van de abonnementbevestiging omvat een afgebakende strook met de vermelding « Wijziging persoonlijke gegevens ».

Deze strook draagt het in § 8, derde lid, 2°, bedoelde abonneenummer en moet bij wijziging van de in § 6, derde lid, bedoelde persoonlijke gegevens door de deelnemer worden ingevuld, gedateerd, ondertekend, afgescheiden en aan de Nationale Loterij toegestuurd.

Bij niet-gebruik van voornoemde strook, kan de deelnemer elke wijziging van zijn persoonlijke gegevens meedelen aan de Nationale Loterij in een gedateerd schrijven waarin zijn naam, voornaam, handtekening en abonneenummer worden vermeld.

§ 4. La participation par abonnement repose sur l'utilisation exclusive de deux types de bulletins que sont le bulletin simple visé au § 18 et le bulletin multiple visé au § 19.

§ 5. Pour la souscription d'un premier abonnement, le participant utilise un livret de départ comprenant un bulletin simple, un bulletin multiple et un « Avis de domiciliation » qui est à compléter par le participant.

Selon son choix, le participant remplit soit le bulletin simple, soit le bulletin multiple, soit les deux.

§ 6. L'avis de domiciliation comprend deux volets superposés dont le supérieur constitue l'original et l'inférieur le double.

A l'exclusion de la case portant la mention « Réservé à l'organisme financier et à la Loterie Nationale », la partie supérieure de l'original est à compléter par le participant, le double reproduisant automatiquement les indications apportées sur l'original.

Une partie des indications à apporter par le participant sur l'original revêtent un caractère obligatoire, l'autre partie revêtant un caractère facultatif. Les indications obligatoires à apporter par le participant concernent ses nom, prénom et adresse, son numéro de compte postal ou bancaire, sa date de naissance, sa signature et date de celle-ci.

Les indications apportées par le participant sur l'avis de domiciliation doivent être apportées en caractères d'imprimerie, au stylo à bille, en noir ou en bleu, et être parfaitement visibles sur l'original et le double.

§ 7. Le participant fait parvenir à la Loterie Nationale, le livret de départ comprenant, dûment complétés et non dissociés, l'original et le double de l'avis de domiciliation, ainsi que le ou les deux bulletin(s) relié(s) à celui-ci.

Destinés à des fins de gestion et de contrôle :

1° les bulletins et les deux volets de l'avis de domiciliation reliés dans un même livret de départ portent un code à barres identique;

2° les bulletins portent un numéro préimprimé composé de deux groupes de trois chiffres variables.

Le code à barres visé à l'alinéa 2, 1°, est différent pour chaque livret de départ.

§ 8. Après traitement du livret de départ dûment rempli et complet, la Loterie Nationale transmet par voie postale au participant un document imprimé, appelé « Confirmation d'abonnement ».

Une confirmation d'abonnement distincte est établie pour chaque bulletin transmis par le participant.

La confirmation d'abonnement comporte, sur sa partie supérieure, les mentions suivantes :

1° les nom, prénom, adresse et date de naissance du participant;

2° le numéro d'abonné attribué au participant;

3° le numéro de l'abonnement;

4° le mois à partir duquel court l'abonnement;

5° le jour ou les jours des tirages concernés par l'abonnement;

6° les numéros du Lotto joués et, en cas de participation au Joker, le ou les numéro(s) destiné(s) à celle-ci;

7° la mise globale par tirage, celle du Joker y comprise;

8° éventuellement d'autres mentions destinées à leur gestion et/ou revêtant un caractère informatif.

§ 9. La confirmation d'abonnement comporte sur sa partie inférieure une souche délimitée, portant la mention « Modification des données personnelles ».

Mentionnant le numéro d'abonné visé au § 8, alinéa 3, 2°, cette souche est à compléter, dater, signer, détacher et à transmettre à la Loterie Nationale par le participant en cas de modification de ses données personnelles visées au § 6, alinéa 3.

En cas de non-utilisation de la souche précitée, le participant peut communiquer toute modification de ses données personnelles à la Loterie Nationale par un écrit daté reprenant ses nom, prénom, sa signature et son numéro d'abonné.

Gelet op de verwerkingstijd die de Nationale Loterij en het financieel organisme nodig hebben, kan de wijziging van persoonlijke gegevens betreffende een verandering van het in § 6, derde lid, bedoelde rekeningnummer voor gevolg hebben dat de deelneming met het betrokken abonnement minstens een maand wordt onderbroken, zonder dat de deelnemer enige schadeloosstelling kan eisen.

§ 10. Voor het nemen van bijkomende abonnementen, dient de deelnemer een formulier, genaamd « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » te gebruiken, waaraan ofwel een enkelvoudig formulier, ofwel een meervoudig formulier hangt.

Het formulier « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » moet ook worden gebruikt door de deelnemer die een bestaand abonnement wenst te vervangen.

De deelnemer vult het formulier « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » leesbaar, in drukletters, met een balpen, in het zwart of het blauw, in door :

1° er zijn abonneenummer, zijn voornaam en zijn naam op te vermelden;

2° ofwel het vakje met de vermelding « Wens ik een bijkomend abonnement », ofwel het vakje met de vermelding « Wens ik de vervanging van mijn abonnement » te merken met een x-vormig kruis. In dit laatste geval dient de deelnemer het nummer te vermelden van het abonnement dat hij wenst te vervangen;

3° het te ondertekenen en te dateren.

De deelnemer vult bovendien het enkelvoudig of het meervoudig formulier in.

Een formulier « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » waarvan geen van beide in het derde lid, 2°, bedoelde vakjes is aangekruist, wordt verworpen en ter verbetering aan de deelnemer teruggestuurd.

Een formulier « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » waarvan beide voornoemde vakjes zijn aangekruist, wordt verworpen en aan de deelnemer teruggestuurd.

§ 11. De deelnemer laat het formulier « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » en het in § 10, eerste lid, bedoelde formulier aan de Nationale Loterij geworden, behoorlijk ingevuld en niet van elkaar losgemaakt.

Met het oog op beheer en controle :

1° dragen het formulier « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » en het daaraan vasthangende formulier een identieke streepjescode;

2° draagt het formulier een voorgedrukt nummer bestaande uit twee groepen van drie veranderlijke cijfers.

De in het tweede lid, 1°, bedoelde streepjescode is voor elk formulier « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » verschillend.

§ 12. Na verwerking van de in § 10, eerste lid, bedoelde formulier « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » en formulier, stuurt de Nationale Loterij per post aan de deelnemer :

1° ofwel een abonnementbevestiging, als een bijkomend abonnement wordt genomen;

2° ofwel een nieuwe abonnementbevestiging die het bestaande abonnement annuleert en vervangt, als een bestaand abonnement wordt vervangen.

§ 13. De betaling van de door de deelnemer verschuldigde inzetten geschiedt gespreid en gaat vooraf aan elke deelneming. Ze berust op de volgende regels :

1° ze geschiedt door debitering, door de Nationale Loterij, van de gedomicilieerde rekening op naam van de deelnemer, voor een bedrag dat telkens overeenstemt met het totaal der inzetten die verschuldigd zijn voor deelneming aan de Lotto- en Jokertrekkingen, in een periode van een maand te rekenen vanaf de eerste dag ervan;

2° alle opeenvolgende debiteringen zijn maandelijks debiteringen en worden uitgevoerd in de loop van de maand voorafgaand aan die, bedoeld in 1°.

Sans que le participant puisse réclamer quelque dédommagement que ce soit, la modification de données personnelles qui se rapporte à un changement du numéro de compte visé au § 6, alinéa 3, peut donner lieu, compte tenu du délai de traitement qu'elle implique dans le chef de la Loterie Nationale et de l'organisme financier, à une interruption d'un mois minimum de la participation au moyen de l'abonnement concerné.

§ 10. Pour la souscription d'abonnements supplémentaires, le participant utilise un formulaire, appelé « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros » auquel est attaché soit un bulletin simple, soit un bulletin multiple.

Le formulaire « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros » est également à utiliser par le participant qui désire remplacer un abonnement existant.

Le participant complète de façon lisible, en caractères d'imprimerie, au stylo à bille, en noir ou en bleu, le formulaire « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros » en y :

1° mentionnant son numéro d'abonné, ses prénom et nom;

2° marquant d'une croix en forme de « x » soit la case assortie de la mention « Je demande un abonnement supplémentaire », soit la case assortie de la mention « Je désire remplacer mon abonnement ». Dans ce dernier cas, le participant mentionne le numéro de l'abonnement qu'il désire remplacer;

3° apposant sa signature et date de celle-ci.

Le participant remplit en outre le bulletin simple ou le bulletin multiple.

Est rejeté et renvoyé pour correction au participant, le formulaire « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros » dont aucune des deux cases visées à l'alinéa 3, 2°, n'est marquée d'une croix.

Est rejeté et renvoyé au participant, le formulaire « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros » dont les deux cases précitées sont marquées d'une croix.

§ 11. Le participant fait parvenir à la Loterie Nationale, dûment complétés et non dissociés, le formulaire « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros » et le bulletin visé au § 10, alinéa 1^{er}.

Destinés à des fins de gestion et de contrôle :

1° le formulaire « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros » et le bulletin qui y est attaché portent un code à barres identique;

2° le bulletin porte un numéro préimprimé composé de deux groupes de trois chiffres variables.

Le code à barres visé à l'alinéa 2, 1°, est différent pour chaque formulaire « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros ».

§ 12. Après traitement du formulaire « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros » et du bulletin visé au § 10, alinéa 1^{er}, par la Loterie nationale, celle-ci transmet par voie postale au participant :

1° soit une confirmation d'abonnement en cas de souscription d'un abonnement supplémentaire;

2° soit une nouvelle confirmation d'abonnement qui annule et remplace l'abonnement existant en cas de remplacement de celui-ci.

§ 13. Echelonné et précédant toute participation, le paiement des mises dues par le participant repose sur les modalités suivantes :

1° il s'effectue par un prélèvement par la Loterie nationale sur le compte domicilié au nom du participant d'un montant correspondant chaque fois aux mises globalement dues pour la participation aux tirages Lotto et Joker organisés durant une période d'un mois prenant cours le premier jour de celui-ci;

2° chacun des prélèvements successifs revêt un caractère mensuel et est opéré au cours du mois qui précède celui visé au 1°.

§ 14. Onverminderd het derde lid, is de deelneming niet effectief indien de debitering voor het totaal der voor een bepaalde maand verschuldigde inzetten, om welke reden ook, niet kon worden uitgevoerd. In dat geval neemt ook geen van de abonneementen met dezelfde, voor de betaling der inzetten bedoelde gedomicilieerde rekening, deel.

Indien drie opeenvolgende debiteringen niet konden worden uitgevoerd, om welke reden ook, wordt het betrokken abonneement uitgesloten.

De deelneming is pas effectief indien de deelnemingsgegevens die voorkomen op de abonneementbevestiging, vóór de betrokken trekking door de Nationale Loterij op een informatiedrager werden overgeschreven. Deze informatiedrager moet vóór de trekking worden verzegeld door een gerechtsdeurwaarder en geldt bij betwisting als enig bewijsstuk. Als er, om welke reden ook, geen overschrijving op een informatiedrager is, worden de betaalde inzetten terugbetaald.

§ 15. Na elke trekking betaalt de Nationale Loterij de loten uit door storting ervan op de gedomicilieerde rekening op naam van de deelnemer en dit in de administratief kortst mogelijke termijn.

Indien de storting van de loten, om welke reden ook, niet mogelijk is, licht de Nationale Loterij de deelnemer schriftelijk in en gaat ze over tot uitbetaling met alle middelen die ze nuttig acht in de administratief kortst mogelijke termijn.

Elke klacht met betrekking tot de uitbetaling van loten moet schriftelijk worden geadresseerd aan de Nationale Loterij. Op straffe van verval dient ze te worden ingediend binnen een termijn van 13 weken vanaf de dag van de betrokken trekking als het gaat om een zaterdagtrekking, of binnen een termijn van 13 weken en 3 dagen vanaf de dag van de betrokken trekking als het gaat om een woensdagtrekking.

§ 16. Enkel de startmapjes en de formulieren « Bijkomend abonneement of wijziging nummers », die uitgaan van de Nationale Loterij, zijn geldig voor een deelneming per abonneement. Ze worden ter beschikking gesteld van de deelnemers via elk door de Nationale Loterij nuttig geacht kanaal. De Nationale Loterij mag toestemming verlenen tot de verkoop van de formulieren tegen de door haar vastgestelde prijs.

§ 17. De deelnemer brengt zijn voorspellingen uit door middel van formulieren die uit een enkel luik bestaan.

De volgende formuliertypes bestaan :

- 1° het enkelvoudig formulier;
- 2° het meervoudig formulier.

§ 18. Het enkelvoudig formulier omvat 12 roosters met 42 van 1 tot 42 genummerde vakjes. Deze roosters zijn geschikt in 6 groepen van 2 boven elkaar geplaatste roosters. De deelneming geschiedt verplicht per groep van 2 boven elkaar geplaatste roosters. Afhankelijk van zijn inzet vult de deelnemer, beginnend van links, 1, 2, 3, 4, 5 of 6 groepen van 2 boven elkaar geplaatste roosters in.

Per rooster kiest de deelnemer 6 nummers door in de betrokken vakjes een x-vormig kruis te plaatsen.

Bevat een rooster :

1° slechts 5 of minder aangekruiste nummers, dan wordt het betrokken formulier verworpen en ter verbetering aan de deelnemer teruggestuurd;

2° 7 nummers of meer aangekruiste nummers, dan wordt het betrokken formulier verworpen en aan de deelnemer teruggestuurd.

Het bedrag van de totale inzet per formulier en voor één trekking, stemt overeen met het product van twee parameters, zijnde de in artikel 9, laatste lid, bedoelde inzet van 0,50 EUR, en het aantal ingevulde roosters. De inzet bedraagt :

- 1° minstens 1 EUR voor een deelneming met twee roosters;
- 2° hoogstens 6 EUR voor een deelneming met 12 roosters.

§ 14. Sans préjudice de l'alinéa 3, la participation n'est pas effective si, pour quelque raison que ce soit, le prélèvement des mises globalement dues pour un mois déterminé n'a pu être opéré. Dans ce cas, cette non-participation s'applique également à tous les abonneements dont le compte domicilié destiné au paiement des mises est le même.

Si, pour quelque raison que ce soit, trois prélèvements n'ont pu être successivement opérés, l'abonneement concerné est frappé d'exclusion.

La participation n'est effective que si les éléments de participation figurant sur la confirmation d'abonneement ont été, avant le tirage concerné, retranscrits sur un support informatique par la Loterie Nationale. Ce support informatique doit être scellé par huissier de justice avant le tirage et fait seul foi en cas de contestation. A défaut de retranscription, pour quelque raison que ce soit, sur un support informatique, les mises payées sont remboursées.

§ 15. Le paiement des lots est opéré par la Loterie Nationale après chaque tirage par versement de ceux-ci sur le compte domicilié au nom du participant et ce, dans les meilleurs délais administrativement possibles.

Si pour quelque raison que ce soit, le paiement des lots ne peut s'opérer par versement, la Loterie Nationale en avise par écrit le participant et procède au paiement par tous moyens qu'elle juge utiles dans les meilleurs délais administrativement possibles.

Toute réclamation relative au paiement des lots est à adresser par écrit à la Loterie Nationale. Sous peine de déchéance, elle doit être introduite au plus tard dans un délai de 13 semaines à compter du jour du tirage concerné quand il s'agit d'un tirage du samedi ou de 13 semaines et 3 jours à compter du jour du tirage concerné quand il s'agit d'un tirage du mercredi.

§ 16. Seuls les livrets de départ et les formulaires « Abonneement supplémentaire ou changement de numéros » émis par la Loterie Nationale sont valables en vue d'une participation par abonneement. Ils sont mis à la disposition des participants par tout canal de distribution jugé utile par la Loterie Nationale, celle-ci pouvant autoriser leur vente au prix qu'elle fixe.

§ 17. Le participant émet ses pronostics au moyen de bulletins constitués d'un volet unique.

Il existe les types de bulletins suivants :

- 1° le bulletin simple;
- 2° le bulletin multiple.

§ 18. Le bulletin simple comporte 12 grilles à 42 cases numérotées de 1 à 42. Ces grilles sont disposées en 6 groupes de 2 grilles superposées. La participation se fait obligatoirement par groupe de 2 grilles superposées. Selon sa mise, le participant remplit, en commençant par la gauche, 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 groupes de 2 grilles superposées.

Le participant choisit par grille 6 numéros en traçant une croix en forme de « x » dans les cases concernées.

Si une grille comporte :

1° seulement 5 numéros ou moins marqués, le bulletin concerné est rejeté et renvoyé au participant pour correction;

2° 7 numéros ou plus marqués, le bulletin concerné est rejeté et renvoyé au participant.

Le montant de la mise globale due par bulletin et pour un tirage correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise de 0,50 EUR visée à l'article 9, dernier alinéa, et le nombre de grilles remplies. Il est fixé à :

- 1° un minimum de 1 EUR pour la participation de deux grilles;
- 2° un maximum de 6 EUR pour la participation de 12 grilles.

§ 19. Het meervoudig formulier omvat 1 rooster met 42 van 1 tot 42 genummerde vakjes.

Op het formulier staan ook 7 vakjes waarin respectievelijk de getallen 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 zijn vermeld. Ze geven het aantal nummers weer dat in het rooster moet worden gekozen naar rata van de betrokken inzet.

De deelnemer merkt met een x-vormig kruis datgene van de 7 vakjes dat het aantal in het rooster te kiezen nummers weergeeft. In het rooster plaatst hij een x-vormig kruis in de vakjes die overeenstemmen met de nummers van zijn keuze.

Verworpen en ter verbetering aan de deelnemer teruggestuurd, wordt elk meervoudig formulier waarop :

1° geen van de 7 in het tweede lid bedoelde vakjes is aangekruist;

2° het aantal in het rooster aangekruiste nummers kleiner is dan het aantal, vermeld in datgene der in het tweede lid bedoelde vakjes dat is aangekruist.

Verworpen en aan de deelnemer teruggestuurd, wordt elk meervoudig formulier waarop :

1° meer dan een van de 7 in het tweede lid bedoelde vakjes is aangekruist;

2° het aantal in het rooster aangekruiste nummers groter is dan het aantal, vermeld in datgene der in het tweede lid bedoelde vakjes dat is aangekruist.

Het bedrag van de totale inzet per formulier en voor één trekking stemt overeen met het product van twee parameters, zijnde de in artikel 9, laatste lid, bedoelde inzet van 0,50 EUR en het aantal gehelen dat wordt verwezenlijkt met het aantal in het rooster gekozen nummers.

De inzet bedraagt :

1° minstens 14 EUR voor een deelneming met 8 nummers;

2° hoogstens 1 501,50 EUR voor een deelneming met 14 nummers.

Het bedrag van de inzet voor deelneming aan een trekking met 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 nummers staat naast datgene der in het tweede lid bedoelde vakjes waarin het aantal gekozen nummers is vermeld.

§ 20. De enkelvoudige en meervoudige formulieren omvatten vijf vakjes die gebruikt moeten worden om de wens om al of niet deel te nemen aan de Joker uit te drukken. Bij de 4 vakjes waarin respectievelijk de getallen 1, 2, 3 of 4 staan, is de vermelding « ja » aangebracht. Met deze 4 vakjes kan de deelnemer kiezen voor een deelneming met 1, 2, 3 of 4 nummers. De deelnemer drukt zijn wens om deel te nemen met 1, 2, 3 of 4 nummers uit door het passende vakje te merken met een x-vormig kruis. Bij het vakje met de letter « N » staat de vermelding « neen ». De deelnemer drukt zijn wens om niet deel te nemen uit door het vakje met de vermelding « N » te merken met een x-vormig kruis.

Als niet-deelnemend aan de Joker wordt beschouwd, elk formulier waarvan :

1° geen van de vijf in het eerste lid bedoelde vakjes is aangekruist;

2° het vakje met de vermelding « neen » is aangekruist en een of meer vakjes met de vermelding « ja » eveneens is (zijn) aangekruist.

Elk formulier waarvan het vakje met de vermelding « neen » niet is aangekruist en waarvan meer dan een van de vier vakjes met de vermelding « ja » is aangekruist, wordt verworpen en aan de deelnemer teruggestuurd.

Wanneer aan de Joker wordt deelgenomen met meer dan een nummer, zijn de op een zelfde abonnementbevestiging vermelde nummers verschillend.

Het bedrag van de totale inzet voor een trekking stemt overeen met het product van twee parameters, zijnde de in artikel 22, vierde lid, bedoelde inzet van 1,25 EUR, en het aantal deelnemende nummers.

De inzet bedraagt :

1° minstens 1,25 EUR voor deelneming met één nummer;

2° hoogstens 5 EUR voor deelneming met 4 nummers.

§ 19. Le bulletin multiple comporte 1 grille à 42 cases numérotées de 1 à 42.

Sur le bulletin figurent également 7 cases distinctes où sont mentionnés respectivement les nombres 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14. Elles indiquent le nombre de numéros à choisir sur la grille au prorata de la mise concernée.

Le participant marque d'une croix en forme de « x », celle des 7 cases distinctes indiquant le nombre de numéros à choisir sur la grille. Sur la grille, il trace une croix en forme de « x » dans les cases correspondant aux numéros de son choix.

Est rejeté et renvoyé pour correction au participant, tout bulletin multiple dont :

1° aucune des 7 cases visées à l'alinéa 2 n'est marquée d'une croix;

2° le nombre de numéros marqués dans la grille est inférieur au nombre mentionné dans la case marquée d'une croix parmi celles visées à l'alinéa 2.

Est rejeté et renvoyé au participant, tout bulletin multiple dont :

1° plus d'une des 7 cases visées à l'alinéa 2 est marquée d'une croix;

2° le nombre de numéros marqués dans la grille est supérieur au nombre mentionné dans la case marquée d'une croix parmi celles visées à l'alinéa 2.

Le montant de la mise globale due par bulletin et pour un tirage correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise de 0,50 EUR visée à l'article 9, dernier alinéa, et le nombre d'ensembles réalisés en fonction du nombre de numéros choisis sur la grille.

Il est fixé à :

1° un minimum de 14 EUR pour la participation de 8 numéros;

2° un maximum de 1.501,50 EUR pour la participation de 14 numéros.

Le montant de la mise pour la participation à un tirage de 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14 numéros figure en regard de la case correspondant au nombre de numéros choisis, parmi celles visées à l'alinéa 2.

§ 20. Les bulletins simple et multiple comportent cinq cases qui sont à utiliser pour exprimer la volonté de participer ou non au Joker. Les 4 cases où sont respectivement mentionnés les nombres 1, 2, 3 ou 4 sont assorties de la mention « oui ». Ces 4 cases permettent au participant de choisir sa participation avec 1, 2, 3 ou 4 numéros. Le participant exprime sa volonté de participer avec 1, 2, 3 ou 4 numéros en marquant d'une croix en forme de « x » la case appropriée. La case où est mentionnée la lettre « N » est assortie de la mention « non ». Le participant exprime sa volonté de ne pas participer en marquant d'une croix en forme de « x » la case portant la mention « N ».

Est réputé ne pas participer au Joker, tout bulletin dont :

1° aucune des cinq cases visées à l'alinéa 1^{er} n'est marquée d'une croix;

2° la case assortie de la mention « non » est marquée d'une croix et dont une ou plusieurs cases portant la mention « oui » est (sont) également marquée(s) d'une croix.

Est rejeté et renvoyé au participant, tout bulletin dont la case assortie de la mention « non » n'est pas marquée d'une croix et dont plus d'une des quatre cases assorties de la mention « oui » est marquée d'une croix.

Lorsqu'il est participé au Joker avec plus d'un numéro, les numéros mentionnés sur une même confirmation d'abonnement sont différents.

Le montant de la mise globale due pour un tirage correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise de 1,25 EUR visée à l'article 22, alinéa 4, et le nombre de numéros participants.

Il est fixé à :

1° un minimum de 1,25 EUR pour la participation d'un numéro;

2° un maximum de 5 EUR pour la participation de 4 numéros.

§ 21. De enkelvoudige en meervoudige formulieren omvatten drie vakjes die moeten worden gebruikt voor de uitdrukking van de wens om ofwel alleen aan de woensdagtrekking, ofwel alleen aan de zaterdagtrekking, ofwel aan beide deel te nemen.

De deelnemer drukt zijn wens uit door het passende vakje te merken met een x-vormig kruis.

Elk formulier waarvan twee of de drie in het eerste lid bedoelde vakjes werden aangekruist, wordt geacht deel te nemen aan de trekkingen op woensdag en op zaterdag.

Verworpen en ter verbetering aan de deelnemer teruggestuurd, wordt elk formulier waarvan geen van de drie in het eerste lid bedoelde vakjes werd aangekruist.

§ 22. Alle op de formulieren aangebrachte x-vormige kruisen, met inbegrip van die op de domiciliëringsopdracht in het startmapje zit, en die op de formulieren « Bijkomend abonnement of wijziging nummers », moeten binnen de betrokken vakjes blijven. Ze moeten met een balpen worden aangebracht, in het zwart of het blauw.

Op de keerzijde van de formulieren kan uitleg staan voor de deelnemers en/of andere door de Nationale Loterij nuttig geachte gegevens.

§ 23. De door de deelnemer op de formulieren aangebrachte elementen, alsook de deelnemingsgegevens op de abonnement-bevestiging hebben slechts een indicatieve waarde en vormen geen bewijs van deelneming.

§ 24. Op elk ogenblik heeft de deelnemer de mogelijkheid om aan de Nationale Loterij zijn beslissing mee te delen een einde te stellen aan een of al zijn abonnementen met een ondertekend en gedateerd aangetekend schrijven waarin hij zijn abonneenummer meedeelt alsook de maand vanaf wanneer hij deze stopzetting wil toegepast zien.

In voorkomend geval, zonder dat de deelnemer enige terugbetaling kan eisen met betrekking tot zijn reeds betaalde inzetten, is stopzetten van een abonnement pas effectief vanaf de eerste dag van de maand waarvoor de Nationale Loterij materieel in de mogelijkheid zal zijn geweest een einde te stellen aan de in § 13,2° bedoelde debiteringen.

§ 25. Elke versturing aan de Nationale Loterij van het startmapje, van het formulier « Bijkomend abonnement of wijziging nummers », of van enig ander document betreffende het abonnement, geschiedt op de exclusieve verantwoordelijkheid van de deelnemer, ongeacht de gebruikte verzendingswijze.

§ 26. Niet in aanmerking genomen door de Nationale Loterij worden :

1° de startmapjes en formulieren « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » die onvolledig, onleesbaar of niet ondertekend zijn of die zich in een dergelijke staat bevinden dat het materieel onmogelijk is ze te verwerken;

2° de bij de startmapjes en formulieren « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » horende formulieren, die onleesbaar zijn, of zich in een dergelijke staat bevinden dat het materieel onmogelijk is ze te verwerken;

3° elk geschreven document betreffende een abonnement dat niet ondertekend en/of onleesbaar is;

4° elke mondelinge of elektronische mededeling van gegevens of instructies door de deelnemer.

Als de in het eerste lid, 1° tot 3°, bedoelde documenten, naargelang het geval, onjuist ingevuld of onvolledig zijn, stuurt de Nationale Loterij ze terug aan de deelnemers met het verzoek ze te verbeteren en/of ze aan te vullen. Als echter de wijze waarop voornoemde documenten werden ingevuld, geen elektronisch verwerkbaar verbetering toelaat, worden ze aan de deelnemers teruggestuurd, eventueel vergezeld van nieuw in te vullen documenten.

§ 27. De Nationale Loterij is aan geen enkele termijn gehouden met betrekking tot de verwerking en het beheer van documenten, ongeacht welke, die haar worden toegestuurd door personen die wensen deel te nemen, of die reeds per abonnement deelnemen aan de Lotto en aan de Joker.

§ 28. De eerste maand waarin deelneming aan de Lotto en de Joker per abonnement zal mogelijk zijn, wordt door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle middelen die ze nuttig acht.

§ 21. Les bulletins simple et multiple comportent trois cases qui sont à utiliser pour exprimer la volonté de participer soit au tirage du mercredi uniquement, soit au tirage du samedi uniquement, soit aux deux.

Le participant exprime son choix en marquant d'une croix en forme de « x » la case appropriée.

Est réputé participer aux tirages du mercredi et du samedi, tout bulletin dont deux ou les trois cases visées à l'alinéa 1^{er} sont marquées d'une croix.

Est rejeté et renvoyé pour correction au participant, tout bulletin dont aucune des trois cases visées à l'alinéa 1^{er}, n'est marquée d'une croix.

§ 22. Toutes les croix en forme de « x » tracées sur les bulletins, y compris celles apportées sur l'avis de domiciliation figurant dans les livrets de départ et sur les formulaires « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros », doivent se situer à l'intérieur des cases concernées. Elles doivent être tracées au stylo à bille, en noir ou en bleu.

Les bulletins peuvent comporter au verso des mentions explicatives destinées aux participants et/ou d'autres indications jugées utiles par la Loterie Nationale.

§ 23. Les éléments apportés sur les bulletins par le participant ainsi que les éléments de participation mentionnés sur la confirmation d'abonnement n'ont qu'une valeur indicative et ne constituent pas une preuve de participation.

§ 24. A tout moment, le participant a la faculté de communiquer à la Loterie Nationale sa décision de mettre un terme à un ou à tous ses abonnements au moyen d'un courrier recommandé qui, signé et daté, précise son numéro d'abonné et le mois à partir duquel il désire voir appliquer cette mise à terme.

En l'occurrence, sans que le participant puisse réclamer quelque remboursement que ce soit se rapportant à sa mise déjà payée, la mise à terme d'un abonnement n'est effective qu'à partir du premier jour du mois pour lequel la Loterie Nationale aura matériellement été en mesure de mettre fin au prélèvement visé au § 13, 2°.

§ 25. Quel que soit le mode utilisé, toute transmission à la Loterie Nationale du livret de départ, du formulaire « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros », ainsi que de tout autre document se rapportant à l'abonnement, s'effectue sous la seule responsabilité du participant.

§ 26. Ne sont pas pris en considération par la Loterie Nationale :

1° les livrets de départ et les formulaires « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros » qui sont incomplets, illisibles, non signés ou dans un état physique rendant tout traitement matériellement impossible;

2° les bulletins qui, joints aux livrets de départ et aux formulaires « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros », sont illisibles, ou se trouvent dans un état physique rendant matériellement tout traitement impossible;

3° tout document écrit concernant un abonnement qui n'est pas signé et/ou lisible;

4° toute communication orale ou par courrier électronique de données ou d'instructions émanant du participant.

Lorsque, selon le cas, ils sont incorrectement remplis ou incomplets, les documents visés à l'alinéa 1^{er}, 1° à 3°, sont retournés par la Loterie Nationale aux participants qui sont invités à les corriger et/ou à les compléter. Toutefois, lorsque les documents précités ont été remplis d'une façon erronée ne permettant plus une correction ultérieure compatible avec un traitement informatique, ils sont retournés aux participants, éventuellement accompagnés de nouveaux documents à compléter.

§ 27. La Loterie Nationale n'est tenue à aucun délai lié au traitement et à la gestion des documents qui, quels qu'ils soient, lui sont transmis par les personnes désirant participer, ou participant déjà, au Lotto et au Joker par abonnement.

§ 28. La Loterie Nationale rend public par tous moyens qu'elle juge utiles le premier mois où sera rendue possible la participation au Lotto et au Joker par abonnement.

§ 29. De Nationale Loterij kan een einde stellen aan de mogelijkheid om per abonnement deel te nemen aan de Lotto en de Joker als ze zulks opportuun acht.

In voorkomend geval, maakt ze de voorwaarden van die beëindiging bekend met alle middelen die ze nuttig acht.

§ 30. De artikelen 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 14 en 15, artikel 22, eerste, derde en vijfde lid, de artikelen 23, 24, 27, 28, 29, 31, 32 en artikel 35, eerste en tweede lid, zijn niet van toepassing op de deelneming aan de Lotto en de Joker per abonnement.

HOOFDSTUK IV. — *Het deelnemingsticket*

Art. 14. Na betaling van zijn inzet in speciën of met ieder ander door de Nationale Loterij aanvaard betaalmiddel, ontvangt de deelnemer een deelnemingsticket dat door de met de terminal verbonden drukker wordt afgeleverd.

Dit deelnemingsticket vermeldt :

- 1° de datum en het uur van de deelnemingsverwerving;
- 2° de datum en de dag van de trekking als het gaat om een deelneming aan één trekking of de data en de dagen van de trekkingen als het gaat om een deelneming aan 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen;
- 3° de geregistreerde deelnemingsnummers, weergegeven volgens de door de deelnemer gekozen deelnemingsformule;
- 4° de deelneming of de niet-deelneming aan de Joker;
- 5° het of de nummer(s) bestemd voor de deelneming aan de Joker;
- 6° het totaal bedrag van de betaalde inzet, met inbegrip van de inzet voor de Joker;
- 7° een reeks cijfercodes, bestemd voor controle-, identificatie- en beheersdoeleinden.

Door het deelnemingsticket te aanvaarden, erkent de deelnemer dat de erop voorkomende deelnemingsgegevens overeenstemmen met zijn wensen.

Alleen de Nationale Loterij kan toestemming verlenen tot annulering van een deelnemingsticket volgens de door haar bepaalde regels.

Elk deelnemingsticket dat na afgifte ervan enige wijziging heeft ondergaan, wordt als ongeldig beschouwd.

HOOFDSTUK V. — *Geldigheid van de deelneming*

Art. 15. De deelneming is pas effectief als de op het deelnemingsticket vermelde deelnemingsgegevens vóór de betreffende trekking door de Nationale Loterij werden overgeschreven op een informatie-drager. Die informatiedrager moet vóór de trekking verzegeld zijn door een gerechtsdeurwaarder en geldt bij betwisting als enig bewijsstuk.

Als er, om welke reden ook, geen overschrijving op een informatie-drager is verricht volgens de in het eerste lid bedoelde voorwaarden, worden de inzetten terugbetaald op vertoon van het deelnemingsticket.

HOOFDSTUK VI. — *De trekkingen van de Lotto*

Art. 16. De trekking van de Lotto wordt verricht met een trommel. Tweeënveertig ballen uit een identieke stof, met een identiek volume en gewicht en genummerd van 1 tot 42, worden in de trommel gelegd. Achtereenvolgens worden er zeven ballen uitgehaald. Een uitgehaalde bal mag niet in de trommel worden teruggelegd. De eerste zes uitgehaalde ballen bepalen de winnende nummers. De zevende uitgehaalde bal bepaalt een nummer dat « bijkomend nummer » wordt genoemd.

De ballen worden gemengd vóór elke uithaling.

HOOFDSTUK VII. — *Bepaling van de loten van de Lotto*

Art. 17. Geven recht op een lot, de gehelen waarin op basis van de trekkingsuitslag voorkomen :

- de 6 winnende nummers;
- 5 winnende nummers en het bijkomend nummer;
- 5 winnende nummers;
- 4 winnende nummers;
- 3 winnende nummers.

§ 29. Si elle l'estime opportun, la Loterie Nationale peut mettre un terme à la possibilité de participer au Lotto et au Joker par abonnement.

En l'occurrence, elle rend publiques les modalités liées à cette mise à terme par tous moyens qu'elle juge utiles.

§ 30. Les articles 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 14 et 15, l'article 22, alinéas 1^{er}, 3 et 5, les articles 23, 24, 27, 28, 29, 31, 32 et l'article 35, alinéas 1^{er} et 2, ne sont pas applicables à la participation au Lotto et au Joker par abonnement.

CHAPITRE IV. — *Le ticket de jeu*

Art. 14. Après paiement de sa mise, lequel s'effectue en espèces ou par tout autre moyen de paiement agréé par la Loterie nationale, le participant reçoit un ticket de jeu délivré par l'imprimante connectée au terminal.

Ce ticket de jeu mentionne :

- 1° la date et l'heure de la prise de participation;
- 2° la date et le jour du tirage lorsqu'il s'agit d'une participation à un tirage ou les dates et jours des tirages lorsqu'il s'agit d'une participation à 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages;
- 3° les numéros de participation enregistrés, présentés selon la formule de participation choisie par le participant;
- 4° la participation ou la non-participation au Joker;
- 5° le ou les numéros destinés à la participation au Joker;
- 6° le montant total de la mise payée, celle du Joker comprise;
- 7° une série de numéros de code, destinés à des fins de contrôle, d'identification et de gestion.

En acceptant le ticket de jeu, le participant reconnaît les éléments de participation y figurant comme étant conformes à sa volonté.

L'annulation d'un ticket de jeu n'est autorisée que par la Loterie Nationale selon les modalités qu'elle définit.

Tout ticket de jeu ayant subi une quelconque modification après avoir été délivré est considéré comme nul.

CHAPITRE V. — *Validité de la participation*

Art. 15. La participation n'est effective que si les éléments de participation figurant sur le ticket de jeu ont été, avant le tirage concerné, retranscrits sur un support informatique par la Loterie Nationale. Ce support informatique doit être scellé par huissier de justice avant le tirage et fait seul foi en cas de contestation.

Lorsque, pour quelque raison que ce soit, la retranscription sur un support informatique n'a pas été opérée dans les conditions visées à l'alinéa 1^{er}, les mises sont remboursées sur la présentation du ticket de jeu.

CHAPITRE VI. — *Les tirages du Lotto*

Art. 16. Le tirage du Lotto est effectué au moyen d'un tambour. Quarante-deux boules, de matière, de volume et de poids identiques et numérotées de 1 à 42, sont introduites dans le tambour. Sept boules sont extraites successivement. Une boule extraite ne peut être remise dans le tambour. Les six premières boules extraites déterminent les numéros gagnants. La septième boule extraite détermine un numéro, appelé « numéro complémentaire ».

Les boules sont mélangées avant chaque extraction.

CHAPITRE VII. — *Détermination des lots du Lotto*

Art. 17. Donnent droit à un lot, les ensembles dans lesquels figurent, d'après le résultat du tirage :

- les 6 numéros gagnants;
- 5 numéros gagnants, plus le numéro complémentaire;
- 5 numéros gagnants;
- 4 numéros gagnants;
- 3 numéros gagnants.

Elk geheel wordt slechts een maal gerangschikt, en wel op basis van het grootst aantal winnende nummers die erin voorkomen. Bij dat aantal wordt het bijkomend nummer gevoegd als het voorkomt in een geheel met 5 winnende nummers.

Art. 18. Zevenenveertig procent van de aangenomen inzetten wordt toegekend aan de loten volgens de regels hieronder :

1° het lot dat wordt toegekend aan elk van de gehelen waarin 3 winnende nummers voorkomen, is forfaitair bepaald op 2,50 EUR; het aandeel dat globaal wordt toegekend aan deze loten, stemt bijgevolg overeen met het product van 2,50 EUR met het aantal gehelen waarin 3 winnende nummers voorkomen;

2° het saldo wordt onder de overige winnende gehelen verdeeld naar volgende verhouding :

a) 45 pct. voor de gehelen waarin de 6 winnende nummers voorkomen;

b) 10 pct. voor de gehelen waarin 5 winnende nummers en het bijkomend nummer voorkomen;

c) 20 pct. voor de gehelen waarin 5 winnende nummers voorkomen;

d) 25 pct. voor de gehelen waarin 4 winnende nummers voorkomen.

Het aandeel, dat globaal wordt toegekend aan de gehelen waarin respectievelijk de 6 winnende nummers, 5 winnende nummers en het bijkomend nummer, 5 winnende nummers of 4 winnende nummers voorkomen, wordt telkens gelijk verdeeld onder de winnende gehelen van hetzelfde type.

Art. 19. Als de trekking op woensdag geen enkel geheel aanwijst waarin de 6 winnende nummers voorkomen, wordt het aandeel dat globaal aan deze gehelen wordt toegekend, overgedragen naar het aandeel dat globaal wordt toegekend aan de gehelen waarin de 6 winnende nummers voorkomen bij de volgende trekking op woensdag die minstens één winnend geheel van dit type aanwijst.

Als de trekking op zaterdag geen enkel geheel aanwijst waarin de 6 winnende nummers voorkomen, wordt het aandeel dat globaal aan deze gehelen wordt toegekend, overgedragen naar het aandeel dat globaal wordt toegekend aan de gehelen waarin de 6 winnende nummers voorkomen bij de volgende trekking op zaterdag die minstens één winnend geheel van dit type aanwijst.

Als een trekking geen enkel geheel aanwijst waarin 5 winnende nummers en het bijkomend nummer voorkomen, wordt het aandeel dat globaal aan deze gehelen wordt toegekend, gevoegd bij het aandeel dat globaal wordt toegekend aan de gehelen van diezelfde trekking waarin 5 winnende nummers voorkomen.

Als een trekking geen enkel geheel aanwijst waarin 5 winnende nummers voorkomen, wordt het aandeel dat globaal wordt toegekend aan deze gehelen, gevoegd bij het aandeel dat globaal wordt toegekend aan de gehelen van diezelfde trekking waarin 4 winnende nummers voorkomen.

Als een aan een bepaald geheel toegekend lot hoger is dan een lot toegekend aan een geheel waarin een groter aantal winnende nummers voorkomen, worden de bedragen die globaal toegekend worden aan de betrokken gehelen samengegeld en wordt het aldus bekomen totaal gelijk verdeeld onder de betrokken winnende gehelen, waarbij dit principe ook wordt toegepast als een lot dat wordt toegekend aan een geheel waarin 5 winnende nummers voorkomen, hoger is dan een lot dat wordt toegekend aan een geheel waarin 5 winnende nummers en het bijkomend nummer voorkomen.

Art. 20. Bij elke Lottotrekking wordt drie procent van de aangenomen inzetten ingehouden.

De aldus ingehouden bedragen worden gecumuleerd en gestort in een fonds, « Lotto-Speelpotfonds » genaamd. Dit fonds dient uitsluitend voor promotieacties ten gunste van de Lottodeelnemers. Die promotieacties bestaan erin een bedrag uit het « Lotto-Speelpotfonds » te voegen bij de bedragen die met toepassing van artikel 18 zijn bepaald.

De data van de betrokken trekkingen en de voorwaarden van die promotieacties worden bepaald door de Nationale Loterij en door haar bekendgemaakt met de middelen die ze nuttig acht.

Elke promotieactie voor de gehelen die de 6 winnende nummers van een trekking bevatten, verloopt volgens de volgende voorwaarden :

1° het uit het « Speelpotfonds » geputte bedrag wordt gevoegd bij het aandeel dat overeenkomstig artikel 18 globaal wordt toegekend aan de gehelen met de 6 winnende nummers. Het verkregen totaal wordt gelijk verdeeld onder de voornoemde gehelen;

Chaque ensemble n'est classé qu'une seule fois et ce à raison du plus grand nombre de numéros gagnants qu'il comporte, nombre auquel s'ajoute le numéro complémentaire lorsqu'il figure dans un ensemble comportant 5 numéros gagnants.

Art. 18. Quarante-sept p.c. des mises acceptées sont attribués aux lots, d'après les modalités suivantes :

1° le lot attribué à chacun des ensembles qui comportent 3 numéros gagnants est fixé forfaitairement à 2,50 EUR; la part attribuée globalement à ces lots correspond donc au produit de la multiplication de 2,50 EUR par le nombre d'ensembles comportant 3 numéros gagnants;

2° les autres ensembles gagnants se partagent le solde dans la proportion suivante :

a) 45 p.c. pour les ensembles comportant les 6 numéros gagnants;

b) 10 p.c. pour les ensembles comportant 5 numéros gagnants, plus le numéro complémentaire;

c) 20 p.c. pour les ensembles comportant 5 numéros gagnants;

d) 25 p.c. pour les ensembles comportant 4 numéros gagnants.

La part globalement attribuée aux ensembles comportant respectivement les 6 numéros gagnants, 5 numéros gagnants plus le numéro complémentaire, 5 numéros gagnants ou 4 numéros gagnants est chaque fois répartie en parts égales entre les ensembles gagnants de même type.

Art. 19. Lorsque le tirage du mercredi ne désigne aucun ensemble comportant les 6 numéros gagnants, la part globalement attribuée à ces ensembles est affectée à la part globalement attribuée aux ensembles comportant les 6 numéros gagnants du prochain tirage du mercredi qui désignera au moins un ensemble gagnant de ce type.

Lorsque le tirage du samedi ne désigne aucun ensemble comportant les 6 numéros gagnants, la part globalement attribuée à ces ensembles est affectée à la part globalement attribuée aux ensembles comportant les 6 numéros gagnants du prochain tirage du samedi qui désignera au moins un ensemble gagnant de ce type.

Lorsqu'un tirage ne désigne aucun ensemble comportant 5 numéros gagnants plus le numéro complémentaire, la part globalement attribuée à ces ensembles est ajoutée à la part globalement attribuée aux ensembles comportant 5 numéros gagnants de ce tirage.

Lorsqu'un tirage ne désigne aucun ensemble comportant 5 numéros gagnants, la part globalement attribuée à ces ensembles est ajoutée à la part globalement attribuée aux ensembles comportant 4 numéros gagnants de ce tirage.

Lorsqu'un lot attribué à un ensemble déterminé est plus élevé qu'un lot attribué à un ensemble comportant un nombre supérieur de numéros gagnants, les sommes globalement attribuées aux ensembles concernés sont additionnées et le total ainsi obtenu est réparti en parts égales entre les ensembles gagnants concernés, étant entendu que ce principe est également applicable lorsqu'un lot attribué à un ensemble comportant 5 numéros gagnants est supérieur au lot attribué à un ensemble comportant 5 numéros gagnants, plus le numéro complémentaire.

Art. 20. Un prélèvement de trois p.c. est opéré sur les mises acceptées de chaque tirage du Lotto.

Les montants ainsi prélevés sont cumulés et affectés à un fonds qui, appelé « Fonds de cagnotte Lotto », est exclusivement réservé à des actions promotionnelles en faveur des participants au Lotto. Ces actions promotionnelles consistent à ajouter aux montants des lots déterminés en application de l'article 18 un montant complémentaire prélevé sur le « Fonds de cagnotte Lotto ».

La Loterie Nationale détermine et rend publiques par les moyens jugés utiles les dates des tirages concernés ainsi que les modalités d'application liées à ces actions promotionnelles.

Toutefois, toute action promotionnelle qui concerne les ensembles comportant les 6 numéros gagnants d'un tirage, repose sur les modalités suivantes :

1° le montant prélevé sur le « Fonds de cagnotte » est affecté à la part globalement attribuée, conformément à l'article 18, aux ensembles comportant les 6 numéros gagnants. Le montant total en résultant est réparti en parts égales entre les ensembles précités;

2° als de betrokken woensdagtrekking geen enkel geheel aanwijst waarin de 6 winnende nummers voorkomen, wordt het uit het « Speelpotfonds » geputte bedrag, volledig toegekend aan het aandeel dat globaal wordt toegekend aan de gehelen met de 6 winnende nummers van de volgende woensdagtrekking die minstens één winnend geheel van dit type aanwijst, onverminderd artikel 19, eerste lid;

3° als de betrokken zaterdagtrekking geen enkel geheel aanwijst waarin de 6 winnende nummers voorkomen, wordt het uit het « Speelpotfonds » geputte bedrag volledig toegekend aan het aandeel dat globaal wordt toegekend aan de gehelen met de 6 winnende nummers bij de volgende zaterdagtrekking die minstens één winnend geheel van dit type aanwijst, onverminderd artikel 19, tweede lid.

Art. 21. Het bedrag van de loten wordt afgerond :

1° naar het lagere veelvoud van 100 EUR voor de loten die worden toegekend aan de gehelen met de 6 winnende nummers;

2° naar het lagere veelvoud van 10 EUR voor de loten die worden toegekend aan de gehelen met 5 winnende nummers en het bijkomend nummer;

3° naar de lagere euro voor de loten die worden toegekend aan de gehelen met 5 winnende nummers;

4° naar het lagere veelvoud van 10 eurocent voor de loten die worden toegekend aan de gehelen met 4 winnende nummers.

Voor de toepassing van artikel 19, laatste lid, wordt de lotenafronding toegepast die de kleinste is onder die waarin is voorzien voor de betrokken gehelen.

HOOFDSTUK VIII. — *Regels voor deelneming aan de Joker*

Art. 22. De deelneming aan de Joker gebeurt ofwel in samenhang met die aan de Lotto, volgens de in artikel 23 bedoelde regels, ofwel onafhankelijk van die aan de Lotto, volgens de in artikel 24 bedoelde regels.

Elk voor deelneming aan de Joker bestemd nummer, is een getal van 7 cijfers dat op basis van een algoritme door het informaticasysteem van de Nationale Loterij gegenereerd wordt.

Als er met meer dan één nummer aan de Joker wordt deelgenomen, zijn de nummers op eenzelfde deelnemingsticket verschillend.

Voor deelneming aan één trekking met één voor deelneming aan de Joker bestemd nummer, bedraagt de inzet 1,25 EUR.

De deelneming aan de Joker is pas effectief onder de in artikel 15 bepaalde voorwaarden.

Art. 23. § 1. Op het enkelvoudig en het meervoudig formulier, respectievelijk bedoeld in de artikelen 6 en 7, komen vijf vakjes voor die moeten worden gebruikt om de wens om al dan niet aan de Joker deel te nemen, te kennen te geven. Bij de 4 vakjes waarin respectievelijk de getallen 1, 2, 3 of 4 zijn vermeld, is de vermelding « ja » aangebracht. Deze 4 vakjes stellen de deelnemer in staat te kiezen voor een deelneming met 1, 2, 3 of 4 nummers. De bedragen van 1,25 EUR, 2,50 EUR, 3,75 EUR of 5 EUR, die boven deze 4 vakjes zijn vermeld, stemmen respectievelijk overeen met de inzet voor een deelneming aan één trekking met 1, 2, 3 of 4 nummers. De deelnemer drukt zijn wens om deel te nemen met 1, 2, 3 of 4 nummers uit door het gepaste vakje te merken met een « x »-vormig kruis. Bij het vakje met de letter « N » staat het woord « neen ». De deelnemer drukt zijn wens om niet deel te nemen uit door het vakje met de vermelding « N » te merken met een « x »-vormig kruis.

Het in artikel 8 bedoeld multiplus-formulier omvat twee vakjes die bestemd zijn voor het uitdrukken van de wens om al dan niet deel te nemen aan de Joker. Bij deze vakjes staat de vermelding « ja » of « neen ». Het bovenste vakje, waarin het nummer 1 vermeld is, heeft betrekking op de vermelding « ja » en het onderste, waarin de letter « N » vermeld is, op de vermelding « neen ». Boven het vakje waarin het getal 1 staat, is het bedrag 1,25 EUR vermeld. Dit bedrag stemt overeen met de inzet voor deelneming aan één trekking met één voor deelneming aan de Joker bestemd nummer. De wens om al dan niet deel te nemen wordt uitgedrukt door met een « x »-vormig kruis respectievelijk het vakje met de vermelding « ja » of dat met de vermelding « neen » te merken. Bij deelneming aan de Joker, is deze deelneming beperkt tot één nummer. In afwijking van artikel 12, tweede lid, kan de deelnemer met dit formuliertype aan de Joker deelnemen met de « Quick-Pick »-formule met naar keuze 1, 2, 3 of 4 nummers.

2° lorsque le tirage du mercredi concerné ne désigne aucun ensemble comportant les 6 numéros gagnants, le montant prélevé sur le « Fonds de cagnotte » est intégralement affecté à la part globalement attribuée aux ensembles comportant les 6 numéros gagnants du prochain tirage du mercredi qui désignera au moins un ensemble gagnant de ce type, et ce sans préjudice de l'article 19, alinéa 1^{er};

3° lorsque le tirage du samedi concerné ne désigne aucun ensemble comportant les 6 numéros gagnants, le montant prélevé sur le « Fonds de cagnotte » est intégralement affecté à la part globalement attribuée aux ensembles comportant les 6 numéros gagnants du prochain tirage du samedi qui désignera au moins un ensemble gagnant de ce type, et ce sans préjudice de l'article 19, alinéa 2.

Art. 21. Le montant des lots est arrondi :

1° aux 100 EUR inférieurs pour les lots attribués aux ensembles comportant les 6 numéros gagnants;

2° aux 10 EUR inférieurs pour les lots attribués aux ensembles comportant 5 numéros gagnants plus le numéro complémentaire;

3° à l'euro inférieur pour les lots attribués aux ensembles comportant 5 numéros gagnants;

4° aux 10 cents inférieurs pour les lots attribués aux ensembles comportant 4 numéros gagnants.

Pour l'application de l'article 19, dernier alinéa, l'arrondissement des lots appliqué est celui qui, parmi ceux prévus pour les ensembles concernés, est le plus petit.

CHAPITRE VIII. — *Modalités de participation au Joker*

Art. 22. La participation au Joker s'effectue soit en corrélation avec celle au Lotto conformément aux modalités visées à l'article 23, soit indépendamment de celle au Lotto conformément aux modalités visées à l'article 24.

Chaque numéro destiné à la participation au Joker est un numéro de 7 chiffres généré sur la base d'un algorithme par le système informatique de la Loterie nationale.

Lorsqu'il est participé au Joker avec plus d'un numéro, les numéros mentionnés sur un même ticket de jeu sont différents.

La mise liée à la participation à un tirage d'un numéro destiné à la participation au Joker est fixée à 1,25 EUR.

La participation au Joker ne devient effective qu'aux conditions déterminées à l'article 15.

Art. 23. § 1^{er}. Les bulletins simple et multiple, respectivement visés aux articles 6 et 7, comportent cinq cases qui sont à utiliser pour exprimer la volonté de participer ou non au Joker. Les 4 cases où sont respectivement mentionnés les nombres 1, 2, 3 ou 4 sont assorties de la mention « oui ». Ces 4 cases permettent au participant de choisir sa participation avec 1, 2, 3 ou 4 numéros. Les montants de 1,25 EUR, 2,50 EUR, 3,75 EUR ou 5 EUR figurant au-dessus de ces 4 cases correspondent respectivement à la mise pour une participation à un tirage de 1, 2, 3 ou 4 numéros. Le participant exprime sa volonté de participer avec 1, 2, 3 ou 4 numéros en marquant d'une croix en forme de « x » la case appropriée. La case où est mentionnée la lettre « N » est assortie de la mention « non ». Le participant exprime sa volonté de ne pas participer en marquant d'une croix en forme de « x » la case portant la mention « N ».

Le bulletin multiplus visé à l'article 8 comporte deux cases à utiliser pour exprimer la volonté de participer ou non au Joker. Ces cases sont assorties de la mention « oui » ou « non ». La case du dessus, dans laquelle figure le nombre 1, se rapporte à la mention « oui » et celle du dessous, dans laquelle figure la lettre « N », à la mention « non ». Au-dessus de la case dans laquelle figure le nombre 1, est mentionné le montant de 1,25 EUR qui correspond à la mise pour une participation à un tirage d'un numéro destiné à la participation au Joker. La volonté de participer ou de ne pas participer s'exprime en marquant d'une croix en forme de « x » respectivement la case se rapportant à la mention « oui » ou celle se rapportant à la mention « non ». En cas de participation au Joker, celle-ci est limitée à un numéro. Par dérogation à l'article 12, alinéa 2, pour ce type de bulletin, la participation au Joker moyennant la formule « Quick-Pick » peut, selon le choix du participant, s'effectuer avec 1, 2, 3 ou 4 numéros.

§ 2. Het bedrag van de totaal verschuldigde inzet is het product van drie parameters, zijnde de in artikel 22, 4de lid bedoelde inzet van 1,25 EUR, het aantal deelnemende nummers en het aantal trekkingen waaraan wordt deelgenomen.

Het is vastgesteld op :

1° minstens 1,25 EUR voor deelneming aan één trekking met één nummer;

2° hoogstens 100 EUR voor deelneming aan 20 trekkingen met 4 nummers.

De bedragen van de inzetten die overeenstemmen met een deelneming aan 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen met 1, 2, 3 of 4 nummers, kunnen vermeld zijn op de keerzijde van de formulieren.

Art. 24. § 1. Wanneer de deelneming aan de Joker niet samengaat met een deelneming aan de Lotto, kan ze enkel tot stand gebracht worden zonder een formulier, en wel volgens de formule die « Quick-Pick Joker » wordt genoemd.

Het aantal nummers waarmee wordt deelgenomen, wordt door de deelnemer bepaald en ligt tussen een minimum van 2 en een maximum van 10.

De deelneming aan de Joker heeft, naar keuze van de deelnemer, betrekking op 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 opeenvolgende trekkingen.

Het bedrag van de totaal verschuldigde inzet is het product van drie parameters, zijnde de in artikel 22, 4de lid bedoelde inzet van 1,25 EUR, het aantal deelnemende nummers en het aantal trekkingen waaraan wordt deelgenomen.

Het is vastgesteld op :

1° minstens 2,50 EUR voor deelneming aan één trekking met twee nummers;

2° hoogstens 250 EUR voor deelneming aan 20 trekkingen met 10 nummers.

§ 2. Na betaling van zijn inzet, in speciën of met ieder ander door de Nationale Loterij aanvaard betaalmiddel, krijgt de deelnemer een deelnemingsticket dat door de met de terminal verbonden drukker wordt afgeleverd.

Dat deelnemingsticket vermeldt :

1° de datum en het uur van de deelnemingsverwerving;

2° de datum en de dag van de trekking als het gaat om een deelneming aan één trekking of de data en de dagen van de trekkingen als het gaat om een deelneming aan 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen;

3° de nummers bestemd voor de deelneming aan de Joker;

4° het totaalbedrag van de betaalde inzet;

5° een reeks cijfercodes voor controle-, identificatie- en beheersdoel-einden.

Door het deelnemingsticket te aanvaarden, erkent de deelnemer dat de erop voorkomende deelnemingsgegevens overeenstemmen met zijn wensen.

Alleen de Nationale Loterij kan toestemming verlenen tot annulering van een deelnemingsticket, volgens de door haar bepaalde regels.

Elk deelnemingsticket dat na aflevering ervan enige wijziging heeft ondergaan, wordt als ongeldig beschouwd.

HOOFDSTUK IX. — *De trekkingen van de Joker*

Art. 25. De trekking van het nummer ter bepaling van de loten van de Joker wordt verricht met een trommel waarin tien ballen uit een identieke stof, met een identiek volume en gewicht en genummerd van 0 tot 9 worden gelegd.

Er wordt zeven maal een bal uit de trommel gehaald, waarbij de uitgehaalde bal telkens in de trommel wordt teruggelegd alvorens er een nieuwe bal wordt uitgehaald en de ballen vóór elke uithaling gemengd worden.

De op de uitgehaalde ballen voorkomende cijfers vertegenwoordigen achtereenvolgens, in volgorde van uithaling, het cijfer van de miljoenen, van de honderdduizendtallen, van de tienduizendtallen, van de duizendtallen, van de honderdtallen, van de tientallen en van de eenheden van het nummer ter bepaling van de loten van de Joker.

§ 2. Le montant de la mise globale due correspond à celui résultant de la multiplication des trois paramètres que sont la mise de 1,25 EUR visée à l'article 22, alinéa 4, le nombre de numéros participants et le nombre de tirages auxquels il est participé.

Il est fixé à :

1° un minimum de 1,25 EUR pour la participation à un tirage d'un numéro;

2° un maximum de 100 EUR pour la participation à 20 tirages de 4 numéros.

Les montants des mises correspondant à une participation à 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages de 1, 2, 3 ou 4 numéros peuvent être mentionnés au verso des bulletins.

Art. 24. § 1^{er}. Lorsqu'elle est indépendante de celle au Lotto, la participation au Joker se réalise exclusivement moyennant la formule appelée « Quick-Pick Joker », sans recours à un bulletin.

La participation s'effectue avec un nombre de numéros qui, déterminé par le participant, est compris entre un minimum de 2 et un maximum de 10.

La participation au Joker se rapporte, selon le choix du participant, à 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages successifs.

Le montant de la mise globale due correspond à celui résultant de la multiplication des trois paramètres que sont la mise de 1,25 EUR visée à l'article 22, alinéa 4, le nombre de numéros participants et le nombre de tirages auxquels il est participé.

Il est fixé à :

1° un minimum de 2,50 EUR pour la participation à un tirage de deux numéros;

2° un maximum de 250 EUR pour la participation à 20 tirages de 10 numéros.

§ 2. Après paiement de sa mise, lequel s'effectue en espèces ou par tout autre moyen de paiement agréé par la Loterie Nationale, le participant reçoit un ticket de jeu délivré par l'imprimante connectée au terminal.

Ce ticket de jeu mentionne :

1° la date et l'heure de la prise de participation;

2° la date et le jour du tirage lorsqu'il s'agit d'une participation à un tirage ou les dates et jours des tirages lorsqu'il s'agit d'une participation à 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages;

3° les numéros destinés à la participation au Joker;

4° le montant total de la mise payée;

5° une série de numéros de code, destinés à des fins de contrôle, d'identification et de gestion.

En acceptant le ticket de jeu, le participant reconnaît les éléments de participation y figurant comme étant conformes à sa volonté.

L'annulation d'un ticket de jeu n'est autorisée que par la Loterie Nationale selon les modalités qu'elle définit.

Tout ticket de jeu ayant subi une quelconque modification après avoir été délivré est considéré comme nul.

CHAPITRE IX. — *Les tirages du Joker*

Art. 25. Le tirage du numéro déterminant les lots du Joker est effectué au moyen d'un tambour dans lequel sont introduites dix boules, de matière, de volume et de poids identiques et numérotées de 0 à 9.

Il est procédé sept fois à l'extraction d'une boule, étant entendu que la boule extraite est chaque fois replacée dans le tambour avant l'extraction suivante et qu'avant chaque extraction les boules sont mélangées.

Les chiffres figurant sur les boules extraites représentent successivement, dans l'ordre de leur retrait, le chiffre des millions, des centaines de mille, des dizaines de mille, des mille, des centaines, des dizaines et des unités du numéro déterminant les lots du Joker.

HOOFDSTUK X. — *Bepaling van de loten van de Joker*

Art. 26. De loten van de Joker bedragen forfaitair 625.000 EUR, 62.500 EUR, 6.250 EUR, 625 EUR, 62,50 EUR, 12,50 EUR en 2,50 EUR. Het aantal loten is onbepaald.

Een nummer bestemd voor de deelneming aan de Joker geeft recht op een lot van :

1° 625.000 EUR als het overeenstemt met het nummer ter bepaling van de loten van de Joker;

2° 62.500 EUR als de cijfers van de honderdduizendtallen, de tienduizendtallen, de duizendtallen, de honderdtallen, de tientallen en de eenheden respectievelijk identiek zijn aan die van het nummer ter bepaling van de loten van de Joker;

3° 6.250 EUR als de cijfers van de tienduizendtallen, de duizendtallen, de honderdtallen, de tientallen en de eenheden respectievelijk identiek zijn aan die van het nummer ter bepaling van de loten van de Joker;

4° 625 EUR als de cijfers van de duizendtallen, de honderdtallen, de tientallen en de eenheden respectievelijk identiek zijn aan die van het nummer ter bepaling van de loten van de Joker;

5° 62,50 EUR als de cijfers van de honderdtallen, de tientallen en de eenheden respectievelijk identiek zijn aan die van het nummer ter bepaling van de loten van de Joker;

6° 12,50 EUR als de cijfers van de tientallen en de eenheden respectievelijk identiek zijn aan die van het nummer ter bepaling van de loten van de Joker;

7° 2,50 EUR als het cijfer van de eenheden identiek is aan dat van het nummer ter bepaling van de loten van de Joker.

Wanneer een voor deelneming aan de Joker bestemd nummer winnend is, geeft het slechts recht op het hoogste lot dat eraan wordt toegekend met toepassing van het tweede lid.

In het kader van promotieacties kunnen de met toepassing van dit artikel bepaalde lotenbedragen verhoogd worden met een extra bedrag. De datum van de betrokken trekking(en), alsook de toepassingsvoorwaarden voor deze promotieacties, worden door de Nationale Loterij bepaald en met de door haar nuttig geachte middelen bekendgemaakt.

HOOFDSTUK XI. — *Uitbetaling van de loten*

Art. 27. Ongeacht hun bedrag zijn de loten betaalbaar tegen afgifte van het winnende deelnemingsticket gedurende een periode van :

1° 13 weken vanaf de datum van de betreffende trekking als het gaat om een zaterdagtrekking,

2° 13 weken en 3 dagen vanaf de datum van de betreffende trekking als het gaat om een woensdag trekking.

Als een trekking niet plaatsvond op de oorspronkelijk vastgelegde datum en werd uitgesteld naar een latere datum, lopen de in het 1^e lid bedoelde termijnen vanaf de oorspronkelijk vastgelegde datum.

Als een trekking aanleiding heeft gegeven tot een bijkomende trekking, lopen de in het 1^{ste} lid bedoelde termijnen vanaf de oorspronkelijk voor de onderbroken trekking vastgelegde datum.

Na afloop van deze termijnen verblijven de loten aan de Nationale Loterij.

Een winnend deelnemingsticket betreffende een deelneming aan meer dan een trekking dat ter inning wordt aangeboden vóór de laatste der trekkingen waaraan het deelneemt, wordt vervangen door een nieuw deelnemingsticket dat bruikbaar is voor de resterende trekking of trekkingen.

Art. 28. De loten worden uitbetaald op de wijze die de Nationale Loterij nuttig acht.

De winnende deelnemingstickets moeten ter inning worden aangeboden in een on line-centrum naar keuze van de deelnemer. De deelnemingstickets betreffende een totaal lot van meer dan 25.000 EUR kunnen ook ter inning worden aangeboden ten zetel van de Nationale Loterij.

CHAPITRE X. — *Détermination des lots du Joker*

Art. 26. Les lots du Joker s'élèvent forfaitairement à 625.000 EUR, 62.500 EUR, 6.250 EUR, 625 EUR, 62,50 EUR, 12,50 EUR et 2,50 EUR. Le nombre de lots est indéterminé.

Un numéro destiné à la participation au Joker donne droit à un lot de :

1° 625.000 EUR lorsqu'il correspond au numéro déterminant les lots du Joker;

2° 62.500 EUR lorsque les chiffres des centaines de mille, des dizaines de mille, des mille, des centaines, des dizaines et des unités sont respectivement identiques à ceux du numéro déterminant les lots du Joker;

3° 6.250 EUR lorsque les chiffres des dizaines de mille, des mille, des centaines, des dizaines et des unités sont respectivement identiques à ceux du numéro déterminant les lots du Joker;

4° 625 EUR lorsque les chiffres des mille, des centaines, des dizaines et des unités sont respectivement identiques à ceux du numéro déterminant les lots du Joker;

5° 62,50 EUR lorsque les chiffres des centaines, des dizaines et des unités sont respectivement identiques à ceux du numéro déterminant les lots du Joker;

6° 12,50 EUR lorsque les chiffres des dizaines et des unités sont respectivement identiques à ceux du numéro déterminant les lots du Joker;

7° 2,50 EUR lorsque le chiffre des unités est identique à celui du numéro déterminant les lots du Joker.

Lorsqu'il est gagnant, un numéro destiné à la participation au Joker ne donne droit qu'au lot le plus élevé qui lui est attribué en application de l'alinéa 2.

Dans le cadre d'actions promotionnelles, les montants des lots déterminés en application du présent article peuvent bénéficier d'un montant complémentaire. La Loterie Nationale détermine et annonce par les moyens jugés utiles la date du ou des tirages concernés ainsi que les modalités d'application liées à ces actions promotionnelles.

CHAPITRE XI. — *Paiement des lots*

Art. 27. Quel que soit leur montant, les lots sont payables contre remise du ticket de jeu gagnant pendant une période de :

1° 13 semaines à compter du jour du tirage concerné quand il s'agit d'un tirage du samedi;

2° 13 semaines et 3 jours à compter du jour du tirage concerné quand il s'agit d'un tirage du mercredi.

Lorsqu'un tirage n'a pas été effectué à la date initialement fixée et a été reporté à une date ultérieure, les délais visés à l'alinéa 1^{er} courent à compter de la date initialement fixée.

Lorsqu'un tirage a donné lieu à un tirage complémentaire, les délais visés à l'alinéa 1^{er} courent à compter de la date initialement fixée pour procéder au tirage interrompu.

Passé ces délais, les lots sont acquis à la Loterie Nationale.

Le ticket de jeu gagnant relatif à une participation à plus d'un tirage qui est présenté à l'encaissement avant le dernier des tirages auxquels il participe, est remplacé par un nouveau ticket de jeu utilisable pour le ou les tirage(s) restant(s).

Art. 28. Le paiement des lots est effectué par les moyens jugés utiles par la Loterie Nationale.

Les tickets de jeu gagnants doivent être présentés à l'encaissement dans un centre on line au choix du participant. Les tickets de jeu relatifs à un gain global supérieur à 25.000 EUR peuvent également être présentés à l'encaissement au siège de la Loterie Nationale.

Art. 29. De klachten met betrekking tot de uitbetaling der loten moeten, op straffe van verval, ingediend worden binnen een termijn van 13 weken vanaf de datum van de betrokken trekking als het gaat om een zaterdagtrekking, of binnen een termijn van 13 weken en 3 dagen vanaf de datum van de betrokken trekking als het gaat om een woensdagtrekking.

Als het lot niet hoger is dan 750 EUR, moeten de klachten tegen ontvangstbewijs in een on line-centrum ingediend worden.

Als het lot 750 EUR overschrijdt, moeten de klachten hetzij bij aangetekende brief aan de Nationale Loterij worden gericht, hetzij bij de Nationale Loterij worden afgegeven tegen ontvangstbewijs.

Bij elke klacht moet het deelnemingsticket gevoegd zijn. Op de keerzijde van het ticket moet de deelnemer zijn naam, voornaam en adres vermelden.

HOOFDSTUK XII. — *Bijkomende loten in geld of in natura*

Art. 30. Aan de Lotto en de Joker kunnen door het lot toegewezen bijkomende loten in geld of in natura verbonden worden.

Onze Minister van Overheidsbedrijven en Participaties bepaalt het aantal, het bedrag of de aard, de toekenningsdatum en de voorwaarden voor de toekenning, de betaling en het verval van de bijkomende loten.

In afwijking van artikel 36, behoudt de Nationale Loterij zich het recht voor de identiteit van de deelnemers die een bijkomend lot in natura behalen, bekend te maken met de middelen die ze nuttig acht.

HOOFDSTUK XIII. — *Algemene bepalingen*

Art. 31. De uitbaters van de on line-centra, andere dan die welke rechtstreeks door de Nationale Loterij worden uitgebaat, zijn onafhankelijke tussenpersonen die de bij hen berustende verantwoordelijkheid voor de volmaakte uitvoering der bewerkingen in geen geval op de Nationale Loterij kunnen afwentelen.

Art. 32. De dag- en uurlimieten voor de deelnemingsverwervingen met het oog op een trekking, zijn verkrijgbaar in alle on line-centra.

Art. 33. Elke trekking vindt plaats in het openbaar, onder het toezicht van een gerechtsdeurwaarder en van minstens een lid van de raad van bestuur van de Nationale Loterij en onder de leiding van de directeur-generaal van de Nationale Loterij of van diens afgevaardigde.

De toevallige afwezigheid, op het geplande uur, van een van beide voornoemde toezichtsorganen vormt geen beletsel voor de trekking, die dan ook doorgaat onder het toezicht van één orgaan.

Als een aan de gang zijnde trekking buiten de wil van de Nationale Loterij wordt onderbroken, wordt een lijst van de geldig getrokken nummers opgesteld door het (de) toezichtsorgaan (-organen) en wordt een aanvullende trekking uitgevoerd. De aanvullende trekking betreft enkel de nummers die nodig zijn om het overeenkomstig de artikelen 16, eerste lid, en 25, tweede lid, vereiste aantal nummers te bereiken.

Als een trekking uitzonderlijk niet op de geplande datum kan worden verricht, wordt ze uitgevoerd op een latere datum die door de Nationale Loterij wordt vastgelegd en met de door haar gepast geachte middelen wordt bekendgemaakt.

De directeur-generaal of zijn afgevaardigde regelt elk ander met de trekking verband houdend incident.

De Nationale Loterij maakt de uitslag van de trekking bekend met de middelen die ze nuttig acht.

Art. 34. De loten die toegekend zijn met toepassing van dit besluit, zijn vrijgesteld van alle belastingen ten bate van de Staat.

Art. 35. De Nationale Loterij erkent maar een eigenaar van een deelnemingsticket, namelijk de drager ervan. De identiteit van de drager wordt nochtans geëist als :

1° er twijfel bestaat over de geldigheid van het deelnemingsticket, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of geplakt is. In dat geval houdt de Nationale Loterij het in tot ze een beslissing heeft genomen en ontvangt de drager van het deelnemingsticket een bewijs van bewaargeving;

2° als de door de Nationale Loterij bepaalde uitbetalingswijze van de loten zulks vereist.

Geen enkel bezwaar of verzet wordt aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een deelnemingsticket of van een aan toonder opgesteld bewijs van bewaargeving.

Bij gemeenschappelijke deelneming, komt de Nationale Loterij niet tussen in geschillen die tussen de leden van de groep kunnen ontstaan.

Het is minderjarigen verboden om deel te nemen.

Art. 29. Les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire au plus tard, sous peine de déchéance, dans un délai de 13 semaines à compter du jour du tirage concerné quand il s'agit d'un tirage du samedi, ou de 13 semaines et 3 jours à compter du jour du tirage concerné quand il s'agit d'un tirage du mercredi.

Lorsque le gain ne dépasse pas 750 EUR, les réclamations sont à déposer dans un centre on line contre récépissé.

Lorsque le gain dépasse 750 EUR, les réclamations sont soit à adresser à la Loterie Nationale par lettre recommandée, soit à déposer auprès de la Loterie Nationale contre récépissé.

Toute réclamation doit être accompagnée du ticket de jeu au dos duquel le participant inscrit ses nom, prénom et adresse.

CHAPITRE XII. — *Lots complémentaires en espèces ou en nature*

Art. 30. Le Lotto et le Joker peuvent être assortis de lots complémentaires en espèces ou en nature, attribués par la voie du sort.

Notre Ministre des Entreprises et Participations publiques détermine le nombre, le montant ou la nature, la date d'attribution et les modalités d'attribution, de paiement et de prescription des lots complémentaires.

Par dérogation à l'article 36, la Loterie Nationale se réserve le droit de diffuser, par les moyens qu'elle juge utiles, l'identité des participants obtenant un lot complémentaire en nature.

CHAPITRE XIII. — *Dispositions générales*

Art. 31. Les exploitants des centres on line autres que ceux exploités directement par la Loterie Nationale sont des intermédiaires indépendants, dont la responsabilité de la parfaite exécution des opérations leur incombant ne peut nullement être imputée à la Loterie Nationale.

Art. 32. Les jours et heures limites des prises de participation en vue d'un tirage peuvent être obtenus dans chaque centre on line.

Art. 33. Chaque tirage se déroule publiquement sous la surveillance d'un huissier de justice et d'au moins un membre du conseil d'administration de la Loterie Nationale, et sous la direction du directeur général de la Loterie Nationale ou de son délégué.

L'absence accidentelle à l'heure prévue d'un des deux organes de surveillance précités ne peut faire obstacle au tirage qui dès lors est placé sous la surveillance d'un seul organe.

Si un tirage est interrompu en cours d'exécution pour des raisons indépendantes de la volonté de la Loterie Nationale, une liste des numéros valablement tirés est établie par le (les) organe(s) de surveillance et un tirage complémentaire est effectué. Le tirage complémentaire ne porte que sur les numéros nécessaires pour atteindre le nombre de numéros globalement requis en vertu des articles 16, alinéa 1^{er}, et 25, alinéa 2.

Si, exceptionnellement, un tirage ne peut être effectué à la date prévue, il est réalisé à une date ultérieure fixée par la Loterie Nationale et rendue publique par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

Le directeur général ou son délégué règle tout autre incident lié au tirage.

La Loterie Nationale rend publics les résultats du tirage par les moyens qu'elle juge utiles.

Art. 34. Les lots attribués en application du présent arrêté sont exempts de tous impôts au profit de l'Etat.

Art. 35. La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un ticket de jeu, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

1° il y a doute sur la validité du ticket de jeu, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le ticket est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du ticket;

2° si le mode de paiement des lots fixé par la Loterie Nationale le rend nécessaire.

En cas de vol, de perte ou de destruction d'un ticket de jeu ou d'une reconnaissance de dépôt établie au porteur, aucune réclamation ou opposition ne sera acceptée.

En cas de participation en commun, La Loterie Nationale n'intervient pas dans les conflits pouvant surgir entre les membres du groupe.

La participation est interdite à tout mineur d'âge.

Art. 36. De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet eerbiedigen de anonimiteit van de deelnemers, behalve als deze laatsten eraan verzaken.

Art. 37. Elke vervalsing om een lot te ontvangen, inzonderheid valsheid in geschriften of het gebruik ervan, zal aanleiding geven tot een klacht bij het parket.

HOOFDSTUK XIV. — *Overgangsmaatregelen*

Art. 38. De deelnemingsverwerving voor de Lotto en de Joker voor verschillende opeenvolgende trekkingen die gedeeltelijk in 2001 en gedeeltelijk in 2002 vallen, blijft toegestaan onder de volgende voorwaarden :

1° voor de Lotto geeft ze aanleiding tot de betaling van een totale inzet die wordt berekend op basis van het bedrag van 20 frank, bedoeld in artikel 9, vierde lid, van het koninklijk besluit van 5 september 1993 houdende het reglement van de Lotto en de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 1998;

2° voor de Joker geeft ze aanleiding tot de betaling van een totale inzet die wordt berekend op basis van het bedrag van 50 frank, bedoeld in artikel 20, § 2, van het koninklijk besluit van 5 september 1993 houdende het reglement van de Lotto en de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 december 1999;

3° de regels die gelden voor de deelneming aan de Lotto- en Jokertrekkingen die plaatshebben in 2001, zijn die welke zijn vastgelegd bij koninklijk besluit van 5 september 1993 houdende het reglement van de Lotto en de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juni 1996, 1 juli 1996, 13 maart 1998, 10 augustus 1998, 21 december 1999 en 5 september 2001;

4° onder voorbehoud van de toepassing van de punten 1° en 2°, gelden de in dit besluit bepaalde regels voor de deelneming aan de Lotto- en Jokertrekkingen die plaatshebben vanaf 14 januari 2002.

Art. 39. Het gebruik van formulieren met vermeldingen in franken wordt na 31 december 2001 tijdelijk toegestaan.

De genoemde vermeldingen hebben nochtans geen waarde, aangezien de regels die gelden voor de deelneming aan de Lotto en de Joker met de betrokken formulieren, die zijn welke door dit besluit worden bepaald.

De datum van de Lotto- en Jokertrekkingen vanaf welke het gebruik van die formulieren niet langer geldig is, wordt door de Nationale Loterij bekendgemaakt.

HOOFDSTUK XV. — *Slotbepalingen*

Art. 40. Het koninklijk besluit van 5 september 1993 houdende het reglement van de Lotto en de Joker, openbare loterijen, georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juni 1996, 1 juli 1996, 13 maart 1998, 10 augustus 1998, 21 december 1999 en 5 september 2001, wordt opgeheven.

Art. 41. Dit besluit treedt in werking op 14 januari 2002.

Art. 42. Onze Minister van Overheidsbedrijven en Participaties wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 december 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,
R. DAEMS

Art. 36. La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des participants sauf si ceux-ci y renoncent.

Art. 37. Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

CHAPITRE XIV. — *Dispositions transitoires*

Art. 38. La prise de participation au Lotto et au Joker pour plusieurs tirages successifs s'échelonnant en partie sur 2001 et 2002 reste autorisée et repose sur les modalités suivantes :

1° pour le Lotto elle donne lieu au paiement d'une mise globale calculée sur la base du montant de 20 francs visé à l'article 9, alinéa 4, de l'arrêté royal du 5 septembre 1993 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale, modifié par l'arrêté royal du 10 août 1998;

2° pour le Joker elle donne lieu au paiement d'une mise globale calculée sur la base du montant de 50 francs visé à l'article 20, § 2, de l'arrêté royal du 5 septembre 1993 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale, modifié par l'arrêté royal du 21 décembre 1999;

3° les règles applicables à la participation aux tirages du Lotto et du Joker ayant lieu en 2001 sont celles fixées par l'arrêté royal du 5 septembre 1993 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale, modifié par les arrêtés royaux des 10 juin 1996, 1^{er} juillet 1996, 13 mars 1998, 10 août 1998, 21 décembre 1999 et 5 septembre 2001;

4° sous réserve de l'application des points 1° et 2°, les règles applicables à la participation aux tirages du Lotto et du Joker ayant lieu à partir du 14 janvier 2002 sont celles fixées par le présent arrêté.

Art. 39. L'utilisation après le 31 décembre 2001 de bulletins comportant des mentions libellées en francs est autorisée à titre temporaire.

Les mentions précitées sont toutefois démunies de toute valeur, les règles applicables à la participation au Lotto et au Joker au moyen des bulletins concernés étant celles fixées par le présent arrêté.

La Loterie Nationale rend publique la date des tirages du Lotto et du Joker à partir desquels l'utilisation de ces bulletins ne sera plus valable.

CHAPITRE XV. — *Dispositions finales*

Art. 40. L'arrêté royal du 5 septembre 1993 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale, modifié par les arrêtés royaux des 10 juin 1996, 1^{er} juillet 1996, 13 mars 1998, 10 août 1998, 21 décembre 1999 et 5 septembre 2001, est abrogé.

Art. 41. Le présent arrêté entre en vigueur le 14 janvier 2002.

Art. 42. Notre Ministre des Entreprises et Participations publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises et Participations publiques,
R. DAEMS

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2002 — 45 (2002 — 10)

[2002/07002]

17 DECEMBER 2001. — **Wet tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 2002. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 3 van 4 januari 2002 :

Op blz. 134, in de titel van de Franse tekst, dient men te lezen : « 17 DECEMBRE 2001. — Loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2002 (1) » in plaats van « 17 DECEMBRE 2001. — Loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2001 (1) ».

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 2002 — 45 (2002 — 10)

[2002/07002]

17 DECEMBRE 2001. — **Loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2002. — Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 3 du 4 janvier 2002 :

A la page 134, dans le titre du texte français, il y a lieu de lire : « 17 DECEMBRE 2001. — Loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2002 (1) » au lieu de « 17 DECEMBRE 2001. — Loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2001 (1) ».